

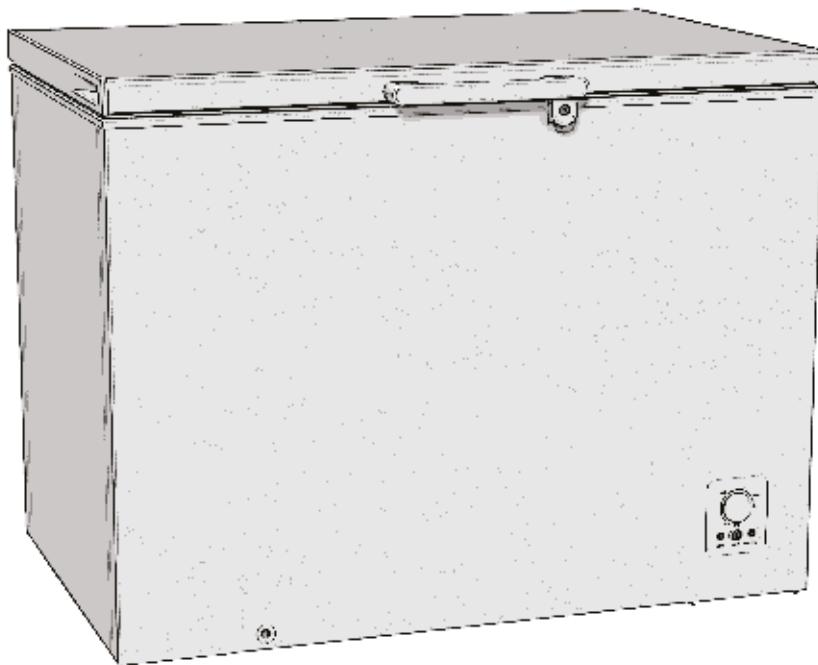
INVENTUM

maakt 't moment

CHEST FREEZER • GEFRIERSCHRANK • CONGÉLATEUR HORIZONTAL

vrieskist

VK1300



- gebruiksaanwijzing
- instruction manual
- Gebrauchsanweisung
- mode d'emploi

5 JAAR
INVENTUM
GARANTIE

OMRUIL
SERVICE

OER
HOLLANDS
SINDS 1908

Nederlands

1.	Veiligheidsvoorschriften	pagina 4
2.	Productomschrijving	pagina 8
3.	Ingebruikname	pagina 9
4.	Gebruik	pagina 10
5.	Tips	pagina 11
6.	Ontdooien	pagina 12
7.	Reiniging & onderhoud	pagina 13
8.	Storingen zelf oplossen	pagina 13
	<i>Algemene service- en garantievoorwaarden</i>	pagina 46

English

1.	Safety instructions	page 14
2.	Product description	page 18
3.	Prior to first use	page 19
4.	Usage	page 20
5.	Tips	page 21
6.	Defrosting	page 22
7.	Cleaning & maintenance	page 23
8.	Troubleshooting	page 23
	<i>General service and warranty conditions</i>	page 48

Deutsch

1.	Sicherheitsvorschriften	Seite 24
2.	Produktbeschreibung	Seite 29
3.	Inbetriebnahme	Seite 30
4.	Nutzung	Seite 31
5.	Tipps	Seite 32
6.	Abtauen	Seite 33
7.	Reinigung und Wartung	Seite 34
8.	Störungen selbst beheben	Seite 34
	<i>Allgemeine Service- und Garantiebedingungen</i>	Seite 50

Français

1.	Consignes de sécurité	page 35
2.	Description du produit	page 40
3.	Mise en service	page 41
4.	Utilisation	page 42
5.	Conseils	page 43
6.	Dégivrage	page 44
7.	Nettoyage & entretien	page 45
8.	Dépanner soi-même	page 45
	<i>Conditions générales de garantie et de service</i>	page 52

1 veiligheidsvoorschriften

- **Lees eerst de gebruiksaanwijzing aandachtig en geheel door voordat u het apparaat gaat gebruiken en bewaar deze zorgvuldig voor latere raadpleging.**
- Gebruik dit apparaat uitsluitend voor de in de gebruiksaanwijzing beschreven doeleinden. Het apparaat is geschikt voor het bewaren van levensmiddelen. In de vriezer kunt u ook verse levensmiddelen invriezen.
- Sluit het apparaat alleen aan op wisselstroom, op een wandcontactdoos met randaarde, met een netspanning overeenkomstig met de informatie aangegeven op het typeplaatje van het apparaat.
- Gebruik het apparaat niet wanneer de stekker, het snoer of het apparaat beschadigd is, of wanneer het apparaat niet meer naar behoren functioneert of wanneer het gevallen of op een andere manier beschadigd is. Raadpleeg dan de winkelier of onze technische dienst. In geen geval de stekker of het snoer zelf vervangen.
- Het apparaat moet worden verplaatst en geïnstalleerd door twee of meer personen.
- Wees voorzichtig met het verplaatsen van het apparaat om te voorkomen dat de vloer beschadigd raakt.
- Let op dat tijdens de installatie de voedingskabel niet beschadigd raakt.
- Maak geen gebruik van enkele/meerdere adapters of verlengsnoeren aan de achterzijde van het toestel.
- Controleer of het apparaat niet te dicht bij een warmtebron geplaatst wordt.
- Om een goede ventilatie te garanderen, moet er een ruimte van 10 cm rondom het apparaat vrij gehouden worden.
-  Dek de ventilatieopeningen nooit af.
-  Zorg dat de koelleidingen niet beschadigd raken.
-  Installeer het apparaat op een stevige, vlakke en stabiele ondergrond.

- Installeer het apparaat in een droge en goed geventileerde ruimte. Het apparaat is bedoeld voor gebruik in een ruimte waar de omgevingstemperatuur valt binnen de volgende klasse, afhankelijk van de klimaatklasse die u op het typeplaatje vindt aan de achterzijde van het apparaat.

Klimaatklasse	Omgevingstemperatuur
SN	Van 10°C tot 32°C
N	Van 16°C tot 32°C
ST	Van 18°C tot 38°C
T	Van 18°C tot 43°C

- Bewaar geen explosieve of licht ontvlambare stoffen in het apparaat. De dampen kunnen brandgevaar of een explosie veroorzaken.
- Bewaar geen glazen flessen of potten in de vriezer met vloeistoffen, want deze kunnen kapot vriezen.
-  Gebruik geen mechanische, elektrische of chemische middelen om het ontdooi proces te versnellen.
- Zorg ervoor dat kinderen niet met het apparaat kunnen spelen, zoals zich er in verstoppen. Dit is gevaarlijk.
- Het apparaat buiten bereik van kinderen houden. Kinderen beseffen de gevaren niet, die kunnen ontstaan bij het omgaan met elektrische apparaten. Laat kinderen daarom nooit zonder toezicht met elektrische apparaten werken. Houd het apparaat en het snoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Het apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, wanneer zij het apparaat onder toezicht gebruiken of zijn geïnstrueerd over het veilige gebruik ervan en zij de daaruit voortkomende gevaren begrijpen.

Opmerking: Kinderen van 3 tot 8 jaar mogen spullen in koelapparaten leggen en uit koelapparaten halen.

- Het apparaat mag niet door kinderen worden gereinigd of onderhouden, tenzij dit onder toezicht gebeurt.
- Reparaties aan elektrische apparaten dienen uitsluitend door vakmensen uitgevoerd te worden. Het is gevaarlijk om een reparatie uit te voeren waarbij de behuizing van het apparaat geopend moet worden.
- Het apparaat uitsluitend binnenshuis gebruiken en opbergen.
- Het netsnoer nooit scherp buigen of over hete delen laten lopen.

- Verwijder de stekker altijd uit het stopcontact als het apparaat gereinigd of gerepareerd wordt.
- Het apparaat nooit gebruiken met onderdelen die niet door de fabrikant zijn aanbevolen of geleverd.
- Niet aan het snoer c.q. het apparaat trekken om de stekker uit de wandcontactdoos te halen. De stekker nooit met natte of vochtige handen aanraken.
- Let op met ijsklontjes en ijsjes. Als deze direct uit de vriezer geconsumeerd worden dan bestaat de kans op vrieswonden.
- Dompel het apparaat, het snoer of de stekker nooit onder in water.
- Het apparaat is niet geschikt om gebruikt te worden met een timer of een aparte afstandsbediening.
- Dit apparaat is uitsluitend geschikt voor huishoudelijk gebruik. Wanneer het apparaat oneigenlijk gebruikt wordt, kan er bij eventuele defecten geen aanspraak op schadevergoeding worden gemaakt en vervalt het recht op garantie.
-  Als u besluit het apparaat, vanwege een defect, niet langer te gebruiken, adviseren wij u, nadat u de stekker uit de wandcontactdoos heeft verwijderd, het snoer af te knippen. Huishoudelijke apparaten horen niet bij het vuilnis. Breng het apparaat naar de betreffende afvalverwerkingafdeling van uw gemeente.

KOELMIDDEL

Het koelmiddel isobuteen (R600a) bevindt zich in het koelmiddelcircuit van het apparaat. Dit is een natuurlijk en uiterst milieuvriendelijk gas. Het is echter wel brandbaar. Zorg ervoor dat tijdens het vervoer en de installatie van het apparaat geen van de onderdelen van het koelmiddelcircuit beschadigd raakt. Het koelmiddel (R600a) is brandbaar.

WAARSCHUWING: Koelkasten bevatten koelmiddel en isolatiegassen. Koelmiddelen en gassen moeten professioneel worden afgevoerd, aangezien ze oogletsel kunnen veroorzaken of in brand kunnen vliegen. Zorg ervoor dat de buizen van het koelmiddelcircuit niet beschadigd raken alvorens het apparaat wordt afgevoerd om te worden afgedankt.



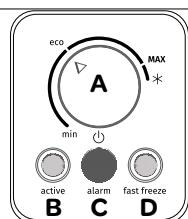
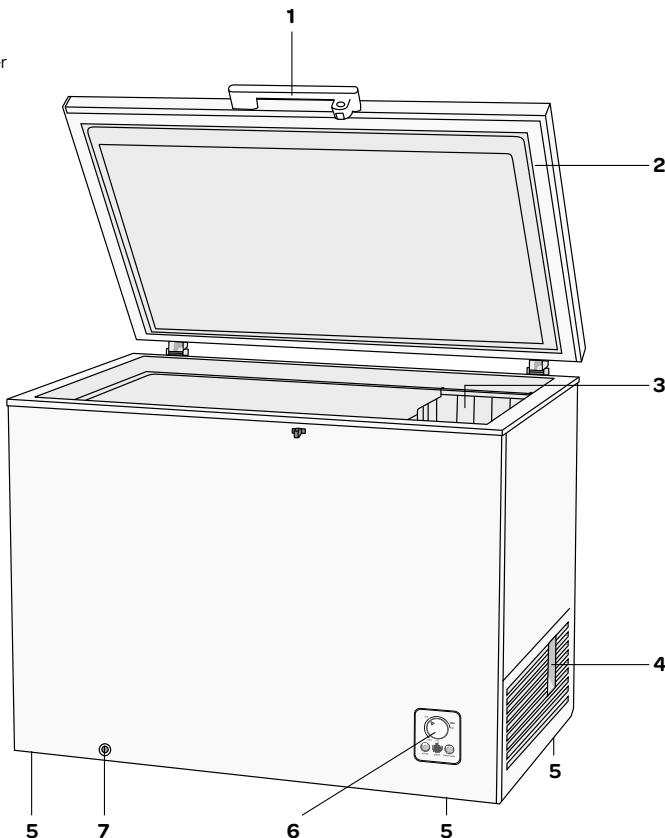
WAARSCHUWING: Risico op brand / brandbaar materiaal

Wanneer het koelmiddelcircuit beschadigd raakt:

- Vermijd open vuur en ontstekingsbronnen.
- Ventileer de ruimte waarin het apparaat zich bevindt grondig. Het is gevaarlijk om de specificaties te wijzigen of dit product op de een of andere manier aan te passen. Beschadigingen aan het netsnoer kunnen leiden tot kortsluiting, brand en/of elektrische schokken.

2 productomschrijving

1. Handgreep met slot
2. Deksel
3. Opbergkorf
4. Loos stopcontact
5. Wielen
6. Bedieningspaneel
7. Uitloopopening dooiwaterafvoer

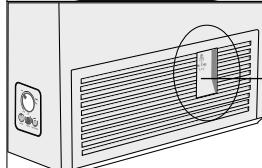


A thermostaatknop en aan/uit

B lampje aan: het apparaat is aangesloten op het stroomnet

C lampje aan: hoge temperatuur alarm

D lampje aan: super vriezen is ingesteld



Loos stopcontact: dit stopcontact is bedoeld voor transport van het apparaat. Er zit geen elektrische aansluiting achter.

Steek de stekker in dit stopcontact als het apparaat verplaatst wordt om te voorkomen dat het snoer en de stekker in de weg zitten tijdens het transport.

3 in gebruikname

Voordat u het apparaat voor de eerste maal in gebruik neemt, dient u als volgt te werk te gaan: pak het apparaat voorzichtig uit en verwijder al het verpakkingsmateriaal en eventuele promotionele stickers. De verpakking (plastic zakken, piepschuim en karton) buiten het bereik van kinderen houden. Controleer na het uitpakken het apparaat zorgvuldig op uiterlijke schade, mogelijk ontstaan tijdens transport.

Het apparaat staat op 4 wielen zonder rem. Plaats het apparaat daarom op een stevige en vlakke ondergrond zodat het apparaat niet per ongeluk verplaats. Let op dat er genoeg ruimte om het apparaat heen is voor voldoende ventilatie. Er is minimaal 10 cm rondom nodig tussen het apparaat en de muren. Voor de bovenzijde moet er minimaal 70 cm vrijgehouden worden. Op deze wijze kan het apparaat de warmte goed kwijt, goed vriezen en energiezuinig functioneren. Plaats het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen zoals verwarming of fornuis.

Laat het apparaat nadat het geplaatst is, minimaal 2 uur staan voordat u de stekker in het stopcontact steekt.

Reinig eerst de binnenkant van het apparaat. Gebruik hiervoor een warm sopje met bijvoorbeeld afwasmiddel, allesreiniger of soda. Neem de binnenkant van het apparaat na het schoonmaken af met schoon water en droog alles goed na. Laat het apparaat 1 à 2 uur drogen.

BEVESTIG DE HANDGREEP EN DE SLUITING

A - de handgrip monteren

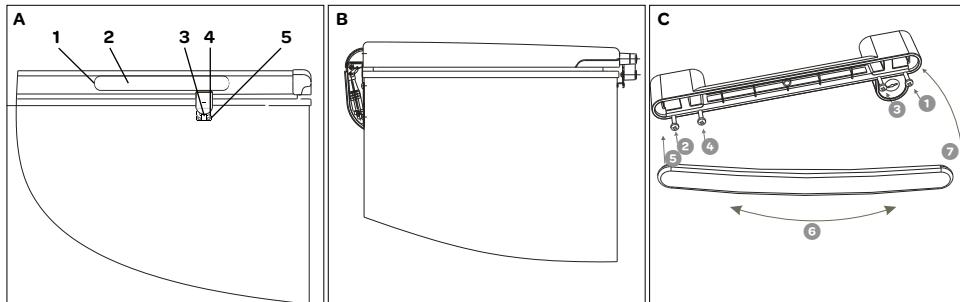
1. Afdekkap van de handgrip
2. Sluiting
3. Schroef
4. Handgrip
5. Basis van de sluiting

- Verwijder de vier schroeven en ringen van de deksel van het apparaat.
- Plaats de handgrip op de juiste wijze tegen de deksel en fixeer met de schroeven en ringen.

B - de sluiting monteren

- Verwijder de twee schroeven van de buitenzijde van het apparaat.
- Plaats de basis van de sluiting tegen de buitenzijde en fixeer met de schroeven.

C - de afdekkap op de handgrip monteren

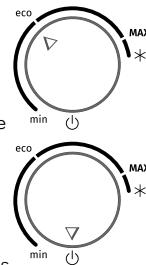


4 gebruik

De bediening van het apparaat bevindt zich aan de buitenkant. Controleer of de thermostaat op de UIT stand  staat. Controleer of de spanning overeenkomt met die vermeld is op het typeplaatje.

HET APPARAAT AAN EN UIT ZETTEN

- Steek de stekker in het stopcontact.
- Het indicatielampje **ACTIVE** gaat branden om aan te geven dat de vriezer aangesloten is op het stroomnet.
- Draai de thermostaatknop richting het maximum. Het apparaat zal nu continu vriezen tot de ingestelde temperatuur is bereikt.
- Draai de thermostaatknop naar de UIT stand  om het apparaat uit te zetten. **Let op:** het apparaat is pas volledig uit als de stekker uit het stopcontact verwijderd wordt.



DE TEMPERATUUR INSTELLEN

Nadat het apparaat aan gezet is, zal het een aantal uren duren voordat de gewenste temperatuur bereikt is. Laat het apparaat op temperatuur komen zonder levensmiddelen. Daarna kunt u de thermostaat op de gewenste stand zetten en het apparaat vullen met levensmiddelen.

- Draai de thermostaatknop op de gewenste stand.
- Richting de maximum stand **MAX** zal de temperatuur in het apparaat steeds minder worden (kouder) en richting de minimum stand **MIN** zal de temperatuur hoger worden (warmer).
- De geadviseerde instelling is **ECO**. Op de ECO stand functioneert het apparaat het meest optimaal.

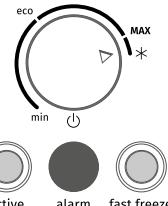
De temperatuur in het apparaat is afhankelijk van de omgevingstemperatuur en hoe vaak de deksel geopend wordt. Pas indien nodig de stand van de thermostaatknop aan om de binnentemperatuur te kunnen waarborgen.

SUPER VRIEZEN

Gebruik deze functie voor het eerste gebruik, na het schoonmaken van het apparaat of voor het snel invriezen van grote hoeveelheden voedsel wat nog niet bevroren is.

Om vers voedsel snel in te vriezen, wordt geadviseerd om de temperatuur van de vriezer vroegtijdig lager in te stellen. Het kan nodig zijn om de functie snel vriezen tot 24 uur van te voren al te activeren.

- Om de functie **super vriezen** te activeren, draait u de thermostaatknop voorbij het maximum op .
- Het indicatielampje **super vriezen** (fast freeze) gaat aan.
- Om de functie **super vriezen** uit te zetten, draait u de thermostaatknop terug naar de gewenste temperatuur. Het indicatielampje **super vriezen** gaat gelijk uit.



Wanneer de functie **super vriezen** geselecteerd wordt, zal het apparaat op vol vermogen blijven koelen gedurende een maximum van 2 dagen. Als u de functie niet handmatig uit zet, zal na ongeveer 2 dagen de temperatuur van de vriezer automatisch weer naar de eerder ingestelde temperatuur gaan.

Let op: het indicatielampje gaat uit, maar de thermostaatknop blijft op de stand  staan. Draai deze handmatig terug op de gewenste temperatuur.

ALARM

Het indicatielampje **alarm** gaat aan/ knippert als de temperatuur in de vriezer te warm wordt door bijvoorbeeld stroomuitval. Houd de deksel gesloten gedurende de tijd dat het **alarm** lampje brandt. Zodra de vriezer weer vriest en de temperatuur is weer normaal, zal het indicatielampje **alarm** automatisch uitgaan.

HET OPENEN EN SLUITEN VAN DE DEKSEL

De deksel is voorzien van een strak sluitende afsluiting. Daarom kan het lastig zijn om de deksel direct na het sluiten opnieuw te openen. Er kan zich een vacuüm vormen. Wacht in dat geval een paar minuten voordat u de deksel opnieuw opent.

OPBERGKORF

De vriezer wordt geleverd met een opbergkorf. Hang de korf aan de bovenrand in de vriezer.



Attentie:

De omgevingstemperatuur, de frequentie van het openen van de deksel en de positie van het apparaat hebben invloed op de temperatuur in het apparaat. Houd hier rekening mee met het instellen van de thermostaat.

- Plaats geen heet voedsel in het apparaat.
- Plaats nooit gevaarlijke, licht ontvlambare of explosieve stoffen zoals alcohol, aceton of benzine in het apparaat omdat er een kans op explosiegevaar is.
- Pak vlees en vis goed in om nare geuren te voorkomen.
- Laat de deksel niet langer open dan noodzakelijk.
- Vries niet teveel tegelijk in. Hoe sneller het invriezen, hoe langer de kwaliteit van het voedsel behouden blijft.
- Leg die diepvriesproducten zo snel mogelijk na aankoop in de vriezer. Zorg ervoor dat ze tijdens het vervoer niet ontdooien. Het bewaren van vers ingevroren en diepvriesproducten is afhankelijk van het type voedsel.
- Plaats geen glazen flessen of blikken in de vriezer. Deze kunnen kapot gaan als de inhoud bevriest. Koolzuurhoudende dranken kunnen zelfs exploderen. Bewaar daarom nooit limonade, bier, wijn, champagne, etc. in de vriezer.

5 tips

- Een hoge omgevingstemperatuur beïnvloedt het energieverbruik nadelig. Ook direct zonlicht en andere warmtebronnen in de buurt van het apparaat hebben een ongunstige invloed.
- Houd de ventilatieopeningen vrij. Afgedekte en vervuilde openingen veroorzaken een hoger energieverbruik. Zorg voor voldoende ruimte rondom de vriezer zodat een goede ventilatie en luchstroming rondom het apparaat mogelijk is.
- Open de deksel van het apparaat niet vaker dan nodig is en laat de deksel zo kort mogelijk open.
- Zet de thermostaat op een lagere stand als de omstandigheden dat toelaten.
- Laat gekoeld voedsel wat u in het apparaat wilt bewaren eerst afkoelen tot kamertemperatuur voordat u het in het apparaat legt.
- Rijp of ijs zorgen ervoor dat het stroomverbruik toeneemt. Verwijder deze daarom regelmatig zodra ze 3 tot 5 mm dik zijn.
- Een rubber van de deksel dat niet goed sluit kan het stroomverbruik verhogen. Laat het daarom op tijd en door een vakman vervangen.
- Als de instructies niet worden nageleefd dan kan dat leiden tot een hoger stroomverbruik.

Houd u aan de volgende instructies om besmetting van voedsel te voorkomen

- Wanneer de deur langere tijd open blijft, kan de temperatuur in de compartimenten van het apparaat significant stijgen.
- Reinig oppervlakken die in contact met voedsel kunnen komen en toegankelijke afvoersystemen regelmatig.
- Bewaar rauw vlees en rauwe vis in geschikte verpakkingen in de koelkast zodat deze niet in contact komen met ander voedsel of vloeistof op ander voedsel kunnen lekken.
- Diepvriescompartimenten met twee sterren zijn geschikt voor het bewaren van reeds bevroren voedsel, het bewaren of maken van ijs en het maken van ijsblokjes.
- Compartimenten met één, twee of drie sterren zijn niet geschikt voor het invriezen van vers voedsel.

Volgorde	Compartimenten TYPE	Aanbevolen bewaartemp. [°C]	Geschikt voedsel
1	Koelkast	+2 ≤ +8	Eieren, bereid voedsel, verpakt voedsel, fruit en groenten, zuivelproducten, taarten, dranken en ander voedsel dat niet geschikt is om in te vriezen.
2	(***)*-Vriezer	≤-18	Zeevruchten (zeevis, garnalen, schelpdieren), zoetwaterproducten en vleesproducten (aanbevolen bewaartijd maximaal 3 maanden, hoe langer de bewaartijd, hoe verder smaak en voedingswaarde achteruit gaan), geschikt voor bevroren vers voedsel.
3	***-Vriezer	≤-18	Zeevruchten (zeevis, garnalen, schelpdieren), zoetwaterproducten en vleesproducten (aanbevolen bewaartijd maximaal 3 maanden, hoe langer de bewaartijd, hoe verder smaak en voedingswaarde achteruit gaan), geschikt voor bevroren vers voedsel.
4	--Vriezer	≤-12	Zeevruchten (zeevis, garnalen, schelpdieren), zoetwaterproducten en vleesproducten (aanbevolen bewaartijd maximaal 3 maanden, hoe langer de bewaartijd, hoe verder smaak en voedingswaarde achteruit gaan), geschikt voor bevroren vers voedsel.

5	*-Vriezer	≤ -6	Zeevruchten (zeevis, garnalen, schelpdieren), zoetwaterproducten en vleesproducten (aanbevolen bewaartijd maximaal 3 maanden, hoe langer de bewaartijd, hoe verder smaak en voedingswaarde achteruit gaan), geschikt voor bevroren vers voedsel.
6	O-sterren	$-6 \leq 0$	Vers varkensvlees, rundvlees, vis, kip, verpakt bewerkt voedsel, enz. (consumptie op dezelfde dag aanbevolen, bij voorkeur binnen 3 dagen). Gedeeltelijk verpakt bewerkt voedsel (niet geschikt om in te vriezen).
7	Koeling	$-2 \leq +3$	Vers/bevroren varkensvlees, rundvlees, kip, zoetwaterproducten enz. (7 dagen te bewaren onder 0°C, boven 0°C wordt consumptie op dezelfde dag aanbevolen, bij voorkeur niet meer dan 2 dagen). Zeevruchten (minder dan 0°C gedurende 15 dagen, het wordt niet aanbevolen dit boven 0°C te bewaren).
8	Vers voedsel	$0 \leq +4$	Vers varkensvlees, rundvlees, vis, kip, bereid voedsel, enz. (consumptie op dezelfde dag aanbevolen, bij voorkeur binnen 3 dagen).
9	Wijn	$+5 \leq +20$	Rode wijn, witte wijn, mousserende wijn enz.

Let op: bewaar verschillende soorten voedsel volgens de aanwijzingen op de compartimenten of de aanbevolen bewaartemperatuur van uw gekochte producten.

- Als de koelkast langere tijd leeg blijft, schakel deze dan uit, ontdooi, reinig en droog deze en laat de deur open om te voorkomen dat zich schimmel in het apparaat vormt.

WAARSCHUWING – Verpak voedsel in zakjes en vloeistoffen in flessen of goed afsluitbare bakjes. Hierdoor hoeft u het apparaat minder vaak schoon te maken.

6 ontdooien

Ontdooi het apparaat 1 à 2 keer per jaar of wanneer de ijslaag een dikte van 3 tot 5 mm heeft bereikt.

Rondom de binnenste uitloopopening kan sneller ijs ontstaan. Dat is normaal. Schraap het ijs regelmatig los als de laag wat dikker wordt.

- Zet het apparaat 24 uur voordat u deze gaat ontdooien op de stand Voordat het apparaat ontdooit wordt op de stand super vriezen *. De producten in de vriezer zullen extra koud bevriezen en kunnen wat langer buiten de vriezer blijven zonder dat ze ontdooien.
 - Draai de thermostaatknop op de UIT stand ⏪ en verwijder de stekker uit het stopcontact.
 - Verwijder alle producten uit de vriezer. Bewaar de bevroren producten op een koude plaats ingepakt in kranten en dekens.
 - Open de beide uitloopopeningen aan de binnenzijde en aan de voorzijde van de vriezer en plaats er een opvangbak onder. Houd het deksel open en wacht tot het ijs ontdooit.
 - Verwijder het ijs eventueel met een kunststof ijsschrapers.
- Waarschuwing:** verwijder de ijsaanslag nooit met scherpe voorwerpen, ontdooisprays, een föhn, een straalkacheltje of iets dergelijks. Dit kan leiden tot onveilige situaties en onherstelbare schade veroorzaken aan het apparaat.
- Maak de vriezer schoon en droog.
 - Zet de thermostaat weer op de gewenste stand.
 - Plaats de bevroren producten pas in de vriezer als deze weer op temperatuur is.

7 reiniging & onderhoud

Zet voordat u het apparaat wilt reinigen deze uit door de thermostaatknop op de UIT stand  te draaien en verwijder de stekker uit het stopcontact.

Reinig de binnenkant van het apparaat regelmatig. Gebruik hiervoor een warm sopje met bijvoorbeeld afwasmiddel, allesreiniger of soda om vieze geuren te voorkomen. Neem de binnenkant van het apparaat na het schoonmaken af met schoon water en droog alles goed na. Laat het apparaat 1 à 2 uur drogen.

Reinig de buitenkant van het apparaat en de rubbers met een zachte vochtige doek.

Voor gebieden die moeilijk te reinigen in het apparaat, zoals smalle openingen of hoeken, is het raadzaam om ze regelmatig schoon te vegen met een zachte doek of zachte borstel. Indien nodig, kan gebruik gemaakt worden van een hulpmiddel, zoals dunne stokjes, zoals een cocktailprikkertje, om ervoor te zorgen dat er geen verontreiniging kan ontstaan in deze gebieden.

Reinig de achterzijde van het apparaat en de vloer waarop het apparaat staat minstens één keer per jaar met een stofzuiger zodat de ventilatieopeningen schoon blijven en het apparaat zo optimaal kan functioneren.

Gebruik geen harde borstels, staalwol, schuurmiddelen (zoals tandpasta), organische oplosmiddelen (zoals alcohol, aceton, oliën, enz.), kokend water, zuur of alkalische producten om het apparaat te reinigen, gezien het feit dat dit het apparaat kan beschadigen aan de oppervlakte en het interieur. Kokend water en benzene kunnen plastic delen vervormen of beschadigen.

8 storingen zelf oplossen

Storing	Orzaak	Oplossing
Apparaat doet niets; indicatielampje brandt niet	Stekker niet in het stopcontact.	Steek de stekker in het stopcontact.
	Het apparaat staat niet aan. De thermostaatknop staat uit  .	Draai de thermostaatknop op een stand, bijv. ECO.
Temperatuur in de vriezer te hoog of te laag	Thermostaat verkeerd ingesteld.	Zet de thermostaat op de juiste stand.
	Ventilatie-openingen zijn geblokkeerd	Reinig de ventilatie-openingen.
Apparaat maakt lawaai	Is het apparaat goed geïnstalleerd?	Controleer de installatie.
	Raakt de achterkant van de vriezer iets?	Controleer dit en plaats de vriezer verder naar voren.
	De functie super vriezen is actief en het indicatielampje supervriezen (fast freeze) is aan.	
Het deksel sluit niet goed	Zit de vriezer te vol?	Controleer de inhoud van de vriezer en leg het eventueel anders neer.
De compressor blijft lang draaien	In de zomer tijdens warme periodes is het normaal dat de compressor langer draait.	Plaats niet teveel voedsel tegelijk in de vriezer; Plaats geen warm voedsel in de vriezer, wacht tot het voldoende afgekoeld is; Open de deksel minder vaak.
	Er zit een te dikke laag ijs/rrijp in de vriezer.	Laat de vriezer ontdooien om de ijslaag te verwijderen en de vriezer schoon te maken.

Opmerking: het borrelen en het maken van expansiegeluiden in het koelcircuit is normaal.

1 safety instructions

- **Please read these instructions before operating the appliance and retain for future use.**
- The appliance is intended solely for domestic use within the home. The appliance is suitable for keeping food. You can also freeze fresh food in the freezer.
- Before plugging into a socket, check that the voltage in your home corresponds with the voltage printed on the bottom of the appliance.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - staff kitchen areas, in shops, offices and other working environments;
 - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments;
 - catering and similar non-retail applications.
- Do not use single/multiple adapters or extension cables.
- Always carry out regular checks of the appliance and the power cord to ensure no damage is evident. Should there be any signs that the appliance or the power cord is damaged in the slightest degree, contact the Customer Service Department. For your own safety, only use the accessories and spare parts from the manufacturer which are suitable for the appliance.
- The appliance must be handled and installed by two or more persons.
- Be careful not to damage the floor when you move the appliance.
- When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.
- Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.
- Check the appliance is not positioned near a heat source.
- Make sure that there is sufficient ventilation, leave a space of 10 cm around the appliance.
-  Keep the vent outlets of the appliance free.
-  Do not damage the refrigerant circuit pipes of the appliance.

- This appliance uses R600a as a refrigerant - you can check this information from the label on the appliance - you should be careful during shipment and installation to prevent your appliance's cooler elements from being damaged although R600a is an environmentally and natural gas. As it is explosive, in the event of a leak due to damage to the cooler elements, move your fridge from open flame or heat sources and ventilate the room where the appliance is located for a few minutes.
- Do not place explosive or flammable material in your appliance for your safety. Place drinks with a higher alcohol amount vertically and by closing their caps tightly in the cooling compartment.
- Do not re-freeze frozen goods after they have melted. This may cause health issues like food poisoning.
-  Install the appliance on a firm and stable surface.
- Install the appliance in a dry and well ventilated area.

The appliance is intended for operation in environments where ambient temperatures fall within the following ranges, depending on the climatic class indicated on the rating label at the back of the appliance. The appliance may not work properly if it is left for a long time at a temperature outside the specified range.

Climatic class	Ambient temperature
SN	From 10°C to 32°C
N	From 16°C to 32°C
ST	From 18°C to 38°C
T	From 18°C to 43°C

- Do not keep any bottles containing fluids which will freeze in the freezer. The freezing may cause the bottles to break.
-  Do not use mechanical, electric or chemical means to speed up the defrost process.
- Insert the plug into a socket with an efficient ground connection. If the socket has no ground contact or the plug does not match, we suggest you to call an authorized electrician for assistance.
- This appliance is not intended for installation by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- If this appliance replaces an old fridge with a lock, break or remove the lock before discarding it, because children may get trapped inside it and may cause an accident.

- Do not allow children to play or hide inside the appliance - there is a risk of becoming trapped and suffocating.
- This appliance may be used by children over the age of 8 and by people with reduced physical, sensory or mental skills or a lack of experience or knowledge, provided that they are supervised or have been instructed on how to use the appliance safely, and are fully aware of the consequent risks of use.
Note: Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances.
- Children must not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance must not be performed by children unless supervised.
- It is hazardous for anyone other than a competent person to carry out any service or repairs that involve the removal of the housing.
- Only use and place the appliance indoors.
- Do not let the cord hang over the edge of the table or counter and keep it away from the heated surface.
- Before moving or cleaning the appliance, make sure it is switched off and unplugged.
- For your own safety, only use the accessories and spare parts from the manufacturer which are suitable for the appliance.
- Never unplug it from the socket by pulling on the cable.
Always ensure that your hands are dry before handling the plug or power cord.
- Do not eat ice cubes or ice lollies immediately after taking them out of the freezer since they may cause cold burns.
- Never immerse any part of the main body, lid, power cord and plug in water or any other liquid to protect against electrical hazards.
- If the appliance is used for other purposes than intended, or is not handled in accordance with the instruction manual, the full responsibility for any consequences will rest with the user. Any damages to the product or other things are not covered by the warranty.
- Should you decide not to use the appliance anymore, make it inoperative by cutting the power cord after removing the plug from the socket. We also recommend making all potentially dangerous parts of the appliance harmless, particularly for children who might be tempted to play with it.

- Legislation requires that all electrical and electronic equipment must be collected for reuse and recycling.
— Electrical and electronic equipment marked with the symbol indicating separate collection of such equipment must be returned to a municipal waste collection point.

Refrigerant

The refrigerant isobutene (R600a) is contained within the refrigerant circuit of the appliance, a natural gas with a high level of environmental compatibility, which is nevertheless flammable. During transportation and installation of the appliance, ensure that none of the components of the refrigerant circuit becomes damaged. The refrigerant (R600a) is flammable.

WARNING: Refrigerators contain refrigerant and gases in the insulation. Refrigerant and gases must be disposed of professionally as they may cause eye injuries or ignition. Ensure that tubing of the refrigerant circuit is not damage prior to proper disposal.



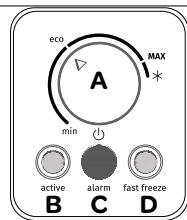
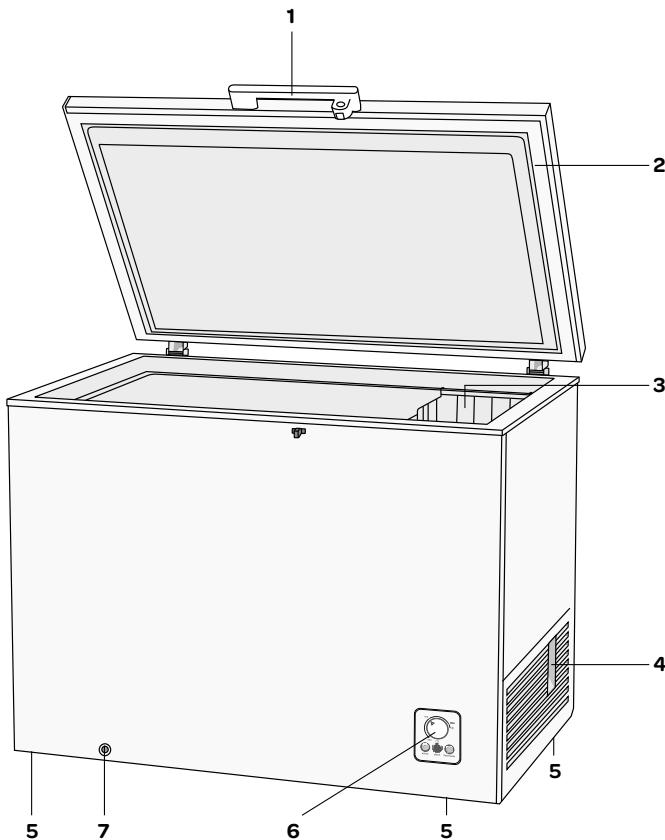
WARNING: Risk of fire/ flammable materials

If the refrigerant circuit should be damaged:

- Avoid open flames and sources of ignition.
- Thoroughly ventilate the room in which the appliance is situated. It is dangerous to alter the specifications or modify this product in any way. Any damage to the cord may cause a shortcircuit, fire, and/or electric shock.

2 product description

1. Handle with lock
2. Lid
3. Storage basket
4. Empty socket
5. Wheels
6. Operating panel
7. Defrost water drain opening

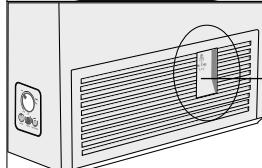


A thermostat knob and on/off

B led on: the appliance is connected to the power supply

C led on: high temperature alarm

D led on: fast freeze activated



Empty socket: this socket is intended for transporting the appliance. There is no electrical connection behind it.

Insert the plug in this socket when the appliance is being moved, to prevent the cord and plug from being in the way during transport.

3 using the appliance for the first time

Before using the appliance for the first time, you should proceed as follows: carefully unpack the appliance and remove all packaging material and any promotional stickers. Keep the packaging (plastic bags, polystyrene and cardboard) out of the reach of children. After unpacking the appliance, carefully check it for external damage that may have occurred during transport.

The appliance stands on 4 unbraked wheels. For that reason, place the appliance on a sturdy and flat surface, so that the appliance cannot be moved unintentionally. Make sure there is enough space around the appliance for sufficient ventilation. A minimum space of 10 cm is required between the appliance and the surrounding walls. For the top side, at least 70 cm should remain free. In this way the appliance is able to release heat properly, freeze well and function in an energy efficient way. Do not place the appliance near heat sources such as central heating or a stove.

After placing the appliance, leave it for at least 2 hours before inserting the plug in the socket.

First clean the interior of the appliance. Use warm soapy water with, for instance, washing-up liquid, all-purpose cleaner or soda. Wipe the inside of the appliance after cleaning with clean water and properly wipe everything dry. Leave the appliance to dry for 1 to 2 hours.

ATTACHING THE HANDLE AND LOCKING MECHANISM

A - mounting the handle

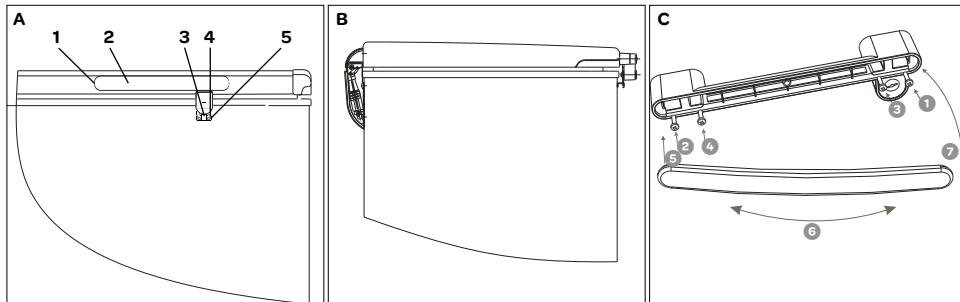
1. Cover cap of the handle
2. Locking mechanism
3. Screw
4. Handle
5. Base of the locking mechanism

- Remove the four screw and rings from the cover of the appliance.
- Place the handle correctly against the cover and fasten with the screws and rings.

B - mounting the locking mechanism

- Remove the two screws from the outside of the appliance.
- Place the base of the locking mechanism against the outside and fasten with the screws.

C - mounting the cover cap on the handle

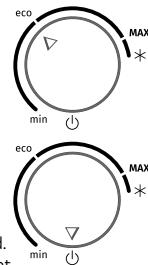


4 use

The control unit of the appliance is located on the outside. Check that the thermostat is in the OFF position . Check that the voltage corresponds with what is stated on the information plate.

SWITCHING THE APPLIANCE ON AND OFF

- Insert the plug in the socket.
- The indicator light **ACTIVE** lights up to indicate that the freezer is connected to the power supply.
- Turn the thermostat knob towards the maximum. The appliance will now freeze continuously until the set temperature has been reached.
- Turn the thermostat knob to the OFF position  to switch off the appliance. **Caution:** the appliance is only fully switched off once the plug is removed from the socket.



ADJUSTING THE TEMPERATURE

Once the appliance has been switched on, it will take a few hours before the required temperature is reached. Allow the appliance to reach the required temperature with no food. After that, you can set the thermostat to the required position and fill the appliance with food.

- Turn the thermostat knob to the required position.
- Towards the maximum position **MAX** the temperature will decrease (become colder) and towards the minimum position **MIN** the temperature will increase (become warmer).
- The recommended setting is **ECO**. The ECO position ensures the most optimum performance of the appliance.

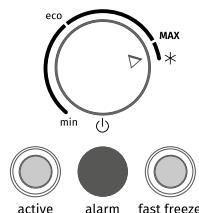
The temperature in the appliance depends on the ambient temperature and the number of times that the cover is opened. If necessary, adjust the position of the thermostat knob to ensure the interior temperature.

FAST FREEZE

Use this function prior to first use, after cleaning the appliance and for quickly freezing large amounts of unfrozen food.

In order to be able to freeze fresh food quickly, it is recommended to lower the temperature of the freezer timely in advance. It may be necessary to activate the quick freeze mode up to 24 hours in advance.

- In order to activate the **fast freeze** function, you must turn the thermostat knob past the maximum to .
- The **fast freeze** indicator light lights up.
- To switch off the **fast freeze** function, you must turn the thermostat knob back to the required temperature. The **fast freeze** indicator light switches off immediately.



When the **fast freeze** function is selected, the appliance continues to cool at full power for a period of maximum 2 days. If you do not switch off the function manually, the temperature of the freezer automatically returns to the previously set temperature after approximately 2 days.

Caution: the indicator light switches off, but the thermostat knob remains on the  position. Manually turn the knob back to the required temperature.

ALARM

The **alarm** indicator light switches on/flashes when the temperature in the freezer rises, due to a power failure for instance. Keep the cover closed during the period that the **alarm** light lights up. Once the freezer starts freezing again and the temperature is back to normal, the **alarm** indicator light switches off automatically.

OPENING AND CLOSING THE COVER

The cover is provided with a tightly sealing locking mechanism. For that reason, it can sometimes be difficult to open the cover again immediately after closing it. A vacuum can be created. In that case, wait a few minutes before opening the cover again.

STORAGE BASKET

The freezer is supplied with a storage basket. Suspend the basket from the upper edge of the freezer.



Attention:

The ambient temperature, the frequency of opening the cover and the position of the appliance have an effect on the temperature in the appliance. Take this into account when setting the thermostat.

- Do not place hot food in the appliance.
- You should never place hazardous, highly flammable or explosive substances such as alcohol, acetone or petrol in the appliance, because there will be a hazard of explosion.
- Carefully package meat and fish to prevent unpleasant smells.
- Do not leave the cover open for longer than necessary.
- Do not freeze too much at once. The quicker the freezing process, the longer the quality of the food is maintained.
- Place the deep-freeze products in the freezer as quickly as possible after purchase. Make sure they do not defrost during transport. Storage of freshly frozen and deep-freeze products depends on the type of food.
- Do not place glass bottles or cans in the freezer. These can break when the contents freezes. Carbonated drinks could even explode. Therefore never store lemonade, beer, wine, champaign, etc. in the freezer.

5 tips

- A high ambient temperature will have a negative effect on the energy consumption. Direct sunlight and other heat sources near the appliance also have a negative effect.
- Keep ventilation holes free. Covered and dirty holes cause a higher energy consumption. Ensure sufficient space around the freezer, so that a proper ventilation and air flow around the appliance is possible.
- Do not open the cover of the appliance more often than necessary and leave the cover open as briefly as possible.
- Set the thermostat to a lower setting if circumstances allow.
- Allow cooked food that you want to store in the appliance to cool down to room temperature before placing it in the appliance.
- Frost or ice will increase power consumption. Therefore, these should be removed regularly once they are 3 to 5 mm thick.
- A cover rubber that does not close properly could increase the power consumption. Therefore, have it replaced by a skilled person in time.
- If the instructions are not observed, this could lead to a higher power consumption.

Observe the following instructions to prevent food from getting contaminated

- When the door remains open for a longer period of time, the temperature in the compartments of the appliance could rise significantly.
- Clean surfaces that could come in contact with food and regularly clean accessible discharge systems.
- Store raw meat and raw fish in suitable packaging in the refrigerator, so they cannot come in contact with other food or leak liquid on other food.
- Freezer compartments with two stars are suitable for storing already frozen food, storing or making ice and making ice cubes.
- Compartments with one, two or three stars are not suitable for freezing fresh food.

Sequence	Compartments TYPE	Recommended storage temp. [°C]	Suitable food
1	Refrigerator	+2 ≤ +8	Eggs, prepared food, packaged food, fruit and vegetables, dairy, cakes, drinks and other food that is not suitable for freezing.
2	(***)* Freeze	≤-18	Seafood (sea fish, shrimps, shellfish), fresh water products and meat products (recommended storage time maximum 3 months, the longer the storage time, the more the taste and nutritional value deteriorate), suitable for frozen fresh food.
3	*** Freezer	≤-18	Seafood (sea fish, shrimps, shellfish), fresh water products and meat products (recommended storage time maximum 3 months, the longer the storage time, the more the taste and nutritional value deteriorate), suitable for frozen fresh food.
4	** Freezer	≤-12	Seafood (sea fish, shrimps, shellfish), fresh water products and meat products (recommended storage time maximum 3 months, the longer the storage time, the more the taste and nutritional value deteriorate), suitable for frozen fresh food.

5	*Freezer	≤ -6	Seafood (sea fish, shrimps, shellfish), fresh water products and meat products (recommended storage time maximum 3 months, the longer the storage time, the more the taste and nutritional value deteriorate), suitable for frozen fresh food.
6	0 stars	$-6 \leq 0$	Fresh pork, beef, fish, chicken, packaged processed food, etc. (consumption on the same day recommended, preferably within 3 days). Partially packaged processed food (not suitable for freezing).
7	Cooling	$-2 \leq +3$	Fresh/frozen pork, beef, chicken, fresh water products, etc. (stored for 7 days below 0°C, above 0°C consumption on the same day is recommended, preferably no more than 2 days). Seafood (less than 0°C during 15 days, it is not recommended storing this above 0°C).
8	Fresh food	$0 \leq +4$	Fresh pork, beef, fish, chicken, prepared processed food, etc. (consumption on the same day recommended, preferably within 3 days).
9	Wine	$+5 \leq +20$	Red wine, white wine, sparkling wine, etc.

Caution: store different types of food according to the instructions on the compartments or the recommended storage temperature of the products you bought.

- If the refrigerator remains empty for a longer period of time, switch it off, defrost, clean and dry it and leave the door open to prevent the formation of mould in the appliance.

WARNING – Package food in bags and liquids in bottles or containers that can be properly sealed. As a result, the appliance will require less cleaning.

6 defrosting

Defrost the appliance once or twice per year or when the layer of ice has reached a thickness of 3 to 5 mm.

Around the inner drain opening, ice can occur more quickly. This is normal. Regularly scrape loose the ice when the layer is becoming thicker.

- 24 hours before defrosting, set the appliance to the fast freeze * position. The products in the freezer will become extra cold, so they can remain out of the freezer for a longer period of time without defrosting.
 - Turn the thermostat knob to the OFF position  and remove the plug from the socket.
 - Remove all products from the freezer. Store the frozen products on a cool location, packaged in newspapers and blankets.
 - Open both drain openings on the inside and at the front of the freezer and place a receptacle under them. Keep the cover opened and wait for the ice to defrost.
 - If necessary, remove the ice using a plastic scraper.
- Warning:** never remove ice with sharp objects, defrosting spray, hair blowers, heaters, or anything similar. This could lead to unsafe situations and cause irreparable damage to the appliance.
- Clean and dry the freezer.
 - Set the thermostat to the required position.
 - Only place frozen products back in the freezer once it has reached the required temperature.

7 cleaning and maintenance

Before cleaning the appliance, switch it off by setting the thermostat knob to the OFF position  and remove the plug from the socket.

Regularly clean the interior of the appliance. Use warm soapy water with, for instance, washing-up liquid, all-purpose cleaner or soda in order to prevent nasty smells. Wipe the inside of the appliance after cleaning with clean water and properly wipe everything dry. Leave the appliance to dry for 1 to 2 hours.

Clean the outside of the appliance and the rubbers with a soft damp cloth.

For areas in the appliance that are difficult to clean, such as small openings or corners, it is recommended wiping them clean regularly with a soft cloth or brush. If necessary, a tool can be used, such as thin sticks (cocktail sticks, for example), to make sure no contamination can occur in these areas.

Clean the back of the appliance and the floor on which it stands at least once a year with a vacuum cleaner, so that the ventilation holes remain clean and the appliance is able to function optimally.

Do not use hard brushes, steel wool, abrasives (such as toothpaste), organic solvents (such as alcohol, acetone, oil, etc.), boiling water, acid or alkaline product to clean the appliance, as this could damage the surface and interior of the appliance. Boiling water and benzene could deform or damage plastic components.

8 resolving failures yourself

Breakdown	Cause	Solution
Appliance does not do anything; indicator light does not light up	Plug not in socket.	Insert the plug into the socket.
	The appliance is not on. The thermostat knob is off  .	Turn the thermostat knob to a position, such as ECO.
Temperature in the freezer is too high or too low	Incorrect thermostat setting.	Set the thermostat to the correct position.
	Ventilation holes are blocked	Clean the ventilation holes.
Appliance makes noise	Is the appliance properly installed?	Check the installation.
	Does the rear of the freezer make contact with something?	Check this and move the freezer forward.
	The fast freeze function is active and the indicator light for fast freeze is on.	
The cover does not close properly	Is the freezer too full?	Check the contents of the freezer and place it differently, if necessary.
The compressor continuous to run for a long time.	In the summer, during hot periods, it is normal for the compressor to run for a longer time.	Do not place too much food in the freezer at once. Do not place warm food in the freezer, wait until it is cooled sufficiently. Open the cover less often.
	The layer of ice/frost in the freezer is too thick.	Defrost the freezer in order to remove the ice layer and clean the freezer.

Note: bubbling and expansion noises in the cooling circuit are normal.

1 Sicherheitsvorschriften

- **Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor der ersten Verwendung des Geräts vollständig und aufmerksam durch und bewahren Sie diese sorgfältig auf, damit Sie sie auch später noch zurate ziehen können.**
- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich für die in der Gebrauchsanweisung beschriebenen Zwecke. Das Gerät ist für die Aufbewahrung von Lebensmitteln bestimmt. In der Gefriertruhe können Sie auch frische Lebensmittel einfrieren.
- Schließen Sie das Gerät nur an Wechselstrom an einer Schuko-Wandsteckdose mit einer Netzspannung an, die der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung entspricht.
- Dieses Gerät ist für den Gebrauch in Haushalten oder für einen ähnlichen Gebrauch ausgelegt, z. B.:
 - in Personalküchen, in Geschäften, im Büro und in anderen Arbeitsumgebungen;
 - auf bäuerlichen Anwesen;
 - von Gästen in Hotels, Motels und anderen Unterkunftsbereichen;
 - in Bed & Breakfasts/Fremdenzimmern und ähnlichen Umgebungen.
- Verwenden Sie keine Einfach-/Mehrfachstecker oder Verlängerungskabel hinten das Gerät.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Stecker, das Kabel oder das Gerät beschädigt ist oder wenn das Gerät nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert oder wenn es heruntergefallen ist oder auf andere Weise beschädigt wurde. Wenden Sie sich in dem Fall an Ihren Händler oder unseren Kundenservice. Ersetzen Sie den Stecker oder das Kabel auf keinen Fall selbst.
- Das Gerät muss von zwei oder mehr Personen transportiert und angeschlossen werden.
- Transportieren Sie das Gerät vorsichtig, damit der Fußboden nicht beschädigt wird.
- Achten Sie darauf, dass das Stromkabel bei der Installation nicht beschädigt wird.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht zu nah bei einer Wärmequelle aufgestellt wird.
-  Decken Sie die Belüftungsöffnungen niemals ab.

- **⚠** Wenn das Gerät nicht stabil steht, können Probleme auftreten. Um diesen Problemen vorzubeugen, müssen Sie das Gerät konform den Anweisungen befestigen.
- **⚠** Achten Sie darauf, dass die Kühlleitungen nicht beschädigt werden.
- Dieses Modell enthält R600a - siehe dazu das Typenschild im Gerät - (das Kältemittel Isobutan), Erdgas, das sehr umweltfreundlich ist, aber auch entflammbar. Beim Transport und der Installation des Geräts muss gut darauf geachtet werden, dass die Komponenten des Kühlkreislaufs nicht beschädigt werden. Bei einer Beschädigung sind offenes Feuer oder Zündquellen zu vermeiden und der Raum, in dem das Gerät steht, muss einige Minuten lang gut gelüftet werden.
- Bewahren Sie in dem Gerät keine explosiven und oder leicht entflammmbaren Stoffe auf. Die Dämpfe können brand- oder explosionsgefährlich sein. Stellen Sie Getränke mit einem hohen Alkoholgehalt in vertikaler Position und mit einem gut verschlossenen Deckel in das Kühlfach.
- Aufgetaute Lebensmittel dürfen niemals erneut eingefroren werden. Andernfalls besteht Gefahr für Ihre Gesundheit, da dadurch Probleme wie eine Lebensmittelvergiftung verursacht werden können.
- Stellen Sie das Gerät auf einem festen, ebenen und stabilen Untergrund auf.
- Stellen Sie das Gerät in einem trockenen und gut belüfteten Raum auf. Das Gerät ist für Räume konstruiert, in denen die Umgebungstemperatur in die folgende Klasse fällt (je nach der Klimaklasse, die auf dem Typenschild an der Rückseite des Geräts angegeben ist).

Klimaklasse	Umgebungstemperatur
SN	Von 10°C bis 32°C
N	Von 16°C bis 32°C
ST	Von 18°C bis 38°C
T	Von 18°C bis 43°C

- Bewahren Sie keine Glasflaschen, Glasgefäße oder Dosen mit Flüssigkeiten im Gefrierschrank auf, diese können platzen.
- **⚠** Verwenden Sie keine mechanischen, elektrischen oder chemischen Mittel zur Beschleunigung des Abtauvorgangs.

- An das Netzkabel Ihres Geräts ist ein spezieller geerdeter Stecker angeschlossen. Dieser Stecker muss in Kombination mit einem speziellen geerdeten Anschluss von 16 Ampere verwendet werden. Wenn bei Ihnen Zuhause kein solcher Anschluss vorhanden ist, müssen Sie diesen von einem anerkannten Elektriker installieren lassen.
- Das Gerät ist nicht dafür gedacht, durch Hilfsbedürftige, kleine Kinder und/oder Personen mit mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen installiert zu werden, es sei denn, diese werden dabei gut betreut oder erhalten von der Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, entsprechende Anweisungen für die sichere Verwendung des Geräts.
- Wenn dieses Gerät einen alten Kühlschrank mit Schloss ersetzt, müssen Sie das Schloss sicherheitshalber entfernen oder aufbrechen, um zu verhindern, dass sich spielende Kinder in dem Kühlschrank einschließen können.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkter körperlicher, emotionaler oder mentaler Leistungsfähigkeit oder einem Mangel an Erfahrung oder Wissen verwendet werden, wenn sie dabei beaufsichtigt werden oder wenn sie Anweisungen in Bezug auf den sicheren Gebrauch des Gerätes erhalten haben und die potenziellen Gefahren verstehen. Kinder dürfen das Gerät nicht als Spielzeug verwenden. Kinder dürfen das Gerät nicht ohne Aufsicht reinigen oder warten.

Hinweis: Kinder im Alter zwischen 3 und 8 Jahren dürfen etwas in Kühlgeräte legen und aus Kühlgeräten herausnehmen.

- Reparaturen an elektrischen Geräten dürfen nur von Fachleuten durchgeführt werden. Es ist gefährlich, eine Reparatur auszuführen, bei der das Gehäuse des Geräts geöffnet werden muss.
- Verwenden Sie das Gerät nur in Innenräumen und bewahren Sie es nur dort auf.
- Knicken Sie das Netzkabel nie stark und lassen Sie es nie über heiße Teile laufen.
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät gereinigt oder repariert wird.
- Verwenden Sie das Gerät niemals mit Teilen, die nicht vom Hersteller empfohlen oder geliefert wurden.
- Ziehen Sie nie am Kabel oder am Gerät, um den Stecker aus der Wandsteckdose zu ziehen. Fassen Sie den Stecker nie mit nassen oder feuchten Händen an.

- Achtung bei Eiszwürfeln oder Speiseeis. Wenn diese direkt aus dem Gefrierschrank konsumiert werden, besteht die Gefahr von Erfrierungen.
- Tauchen Sie das Gerät, das Kabel oder den Stecker niemals in Wasser ein.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für die Verwendung in Haushalten geeignet. Bei unsachgemäßer Verwendung des Geräts besteht bei eventuellen Defekten kein Anspruch auf Schadensersatz und das Recht auf Garantie verfällt.
- Wenn Sie beschließen, das Gerät wegen eines Defektes nicht mehr zu verwenden, empfehlen wir Ihnen das Kabel zu durchtrennen, nachdem Sie den Stecker aus der Wandsteckdose gezogen haben.
-  Alte Kühlchränke enthalten Isolationsgase und Kältemittel, die auf die richtige Weise entsorgt werden müssen. Elektronische Abfälle dürfen nicht mit dem Restmüll entsorgt werden. Bringen Sie diese Geräte zur entsprechenden Abfallverwertungsstelle Ihrer Gemeinde, sodass sie sicher verarbeitet werden können.

KÄLTEMITTEL

Der Kältemittelkreislauf des Geräts enthält das Kältemittel Isobuten (R600a), ein natürliches Gas mit einer hohen Umweltverträglichkeit, das jedoch brennbar (entzündlich) ist. Während des Transports und der Installation des Geräts müssen Sie daher sicherstellen, dass die Komponenten des Kältemittelkreislaufs nicht beschädigt werden. Das Kältemittel (R600a) ist brennbar.

WARNUNG: Kühlchränke enthalten Kältemittel und Gase in der Isolierung. Kältemittel und Gase müssen auf eine professionelle Weise entsorgt werden, da sie Augenverletzungen verursachen oder sich entzünden können. Stellen Sie vor der ordnungsgemäßen Entsorgung sicher, dass die Leitungen des Kältemittelkreislaufs nicht beschädigt sind.



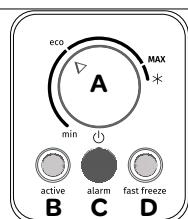
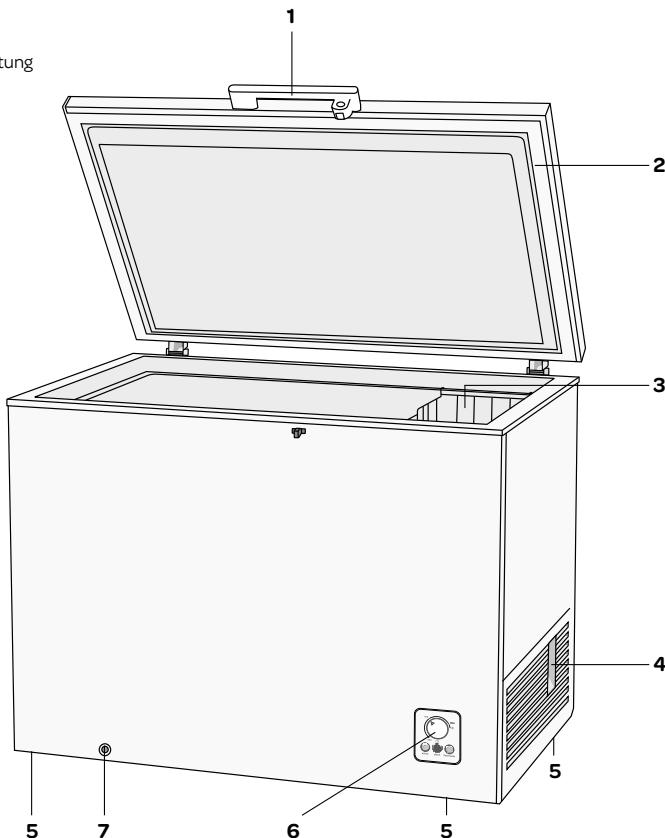
WARNUNG: Brandgefahr/brennbare Materialien

Beachten Sie Folgendes, wenn der Kältemittelkreislauf beschädigt ist:

- Vermeiden Sie offenes Feuer und Zündquellen.
- Lüften Sie den Raum, in dem sich das Gerät befindet, gründlich. Es ist gefährlich, die Spezifikationen zu ändern oder dieses Produkt auf irgendeine Weise zu modifizieren. Schäden am Kabel können zu einem Kurzschluss, Feuer und/oder einem elektrischen Schlag führen.

2 Produktbeschreibung

1. Handgriff mit Schloss
2. Deckel
3. Aufbewahrungskorb
4. Steckdose ohne Anschluss
5. Räder
6. Bedienfeld
7. Abflussoffnung Tauwasserableitung

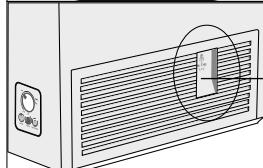


A Thermostatkopf und Ein-/Aus-Schalter

B Lampe leuchtet: Das Gerät ist an das Stromnetz angeschlossen

C Lampe leuchtet: Alarm für hohe Temperatur

D Lampe leuchtet: Super-Gefrieren ist aktiviert



Steckdose ohne Anschluss: Diese Steckdose ist nur für den Transport gedacht. Dahinter befindet sich kein elektrischer Anschluss.

Stecken Sie den Stecker in diese Steckdose, wenn das Gerät umgestellt wird. Damit verhindern Sie, dass das Kabel und der Stecker während des Transports im Weg sind/eingeklemmt werden.

3 Inbetriebnahme

Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen, müssen Sie Folgendes tun: Packen Sie das Gerät vorsichtig aus und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial und eventuelle Werbeaufkleber. Bewahren Sie die Verpackung (Plastikbeutel, Styropor und Pappe) immer für Kinder unzugänglich auf. Kontrollieren Sie das Gerät nach dem Auspacken gründlich auf äußerliche Schäden, die eventuell durch den Transport entstanden sein können.

Das Gerät steht auf 4 Rädern ohne Bremse. Stellen Sie das Gerät daher auf einen stabilen und ebenen Untergrund, sodass es nicht aus Versehen bewegt/umgestellt wird. Achten Sie darauf, dass rund um das Gerät genug Platz für eine ausreichende Lüftung vorhanden ist. Zwischen dem Gerät und den Wänden müssen rundherum mindestens 10 cm frei sein. Über dem Gerät muss mindestens 70 cm Platz bleiben. Auf diese Weise kann das Gerät die Wärme gut ableiten und gut kühlen und läuft es energiesparend. Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe von Wärmequellen wie Heizungen oder Herden.

Lassen Sie das Gerät nach dem Aufstellen mindestens zwei Stunden stehen, bevor Sie den Stecker in die Steckdose stecken.

Reinigen Sie zuerst die Innenseite des Geräts. Verwenden Sie dazu warmes Wasser mit beispielsweise Spülmittel, Allesreiniger oder Soda. Wischen Sie die Innenseite des Geräts nach der Reinigung mit sauberem Wasser ab und trocknen Sie sie gründlich nach. Lassen Sie das Gerät 1 bis 2 Stunden trocknen.

BRINGEN SIE DEN GRIFF MIT SCHLOSS AN.

A - Griff montieren

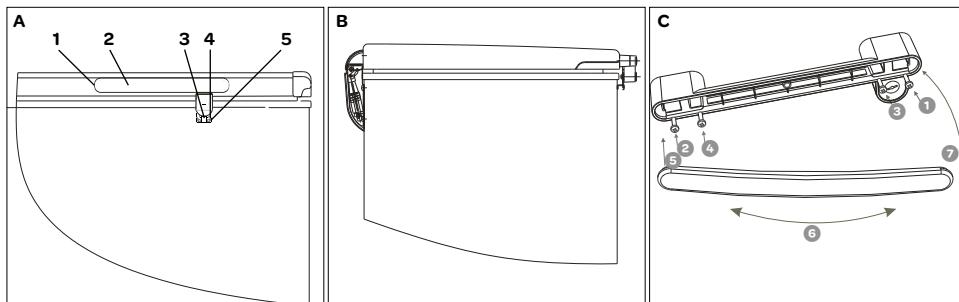
1. Abdeckkappe des Griffes
2. Verschluss
3. Schraube
4. Griff
5. Basis des Verschlusses

- Entfernen Sie die vier Schrauben und Ringe vom Deckel des Geräts.
- Positionieren Sie den Griff an der richtigen Stelle auf dem Deckel und befestigen Sie ihn mit den Schrauben und Ringen.

B - Den Verschluss montieren

- Entfernen Sie die zwei Schrauben von der Außenseite des Geräts.
- Bringen Sie die Basis des Verschlusses an der Außenseite an und befestigen Sie diese mit den Schrauben.

C - Abdeckkappe auf dem Griff montieren

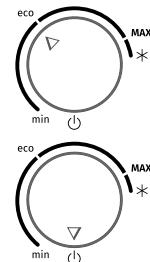


4 Verwendung

Das Bedienfeld befindet sich außen am Gerät. Kontrollieren Sie, ob der Thermostat auf AUS  eingestellt ist. Kontrollieren Sie, ob die Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmt.

DAS GERÄT EIN- UND AUSSCHALTEN

- Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
- Die Anzeigelampe bei **ACTIVE** leuchtet auf. Damit wird angezeigt, dass die Gefriertruhe an die Netzspannung angeschlossen ist.
- Drehen Sie den Thermostatkopf in Richtung des Höchstwerts (MAX). Das Gerät kühlte jetzt kontinuierlich, bis die eingestellte Temperatur erreicht ist.
- Drehen Sie den Thermostatkopf auf die Einstellung AUS , wenn Sie das Gerät ausschalten möchten. **Achtung:** Das Gerät ist erst dann komplett ausgeschaltet, wenn der Stecker aus der Steckdose gezogen wird.



DIE TEMPERATUR EINSTELLEN

Nach dem Einschalten des Geräts dauert es einige Stunden, bis die gewünschte Temperatur erreicht ist. Das Gerät sollte diese Temperatur zuerst ohne Lebensmittel erreichen. Anschließend können Sie den Thermostat auf die gewünschte Temperatur stellen und das Gerät mit Lebensmitteln füllen.

- Drehen Sie den Thermostatkopf auf die gewünschte Einstellung.
- Wenn in Richtung des Höchstwerts (**MAX**) gedreht wird, wird die Temperatur im Gerät immer niedriger (kälter). Wenn in Richtung des Mindestwerts (**MIN**) gedreht wird, wird die Temperatur höher (wärmere).
- Die empfohlene Einstellung ist **ECO**. Bei der Einstellung ECO funktioniert das Gerät am optimalsten.

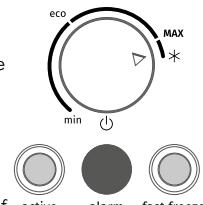
Die Temperatur im Gerät ist von der Umgebungstemperatur abhängig und davon, wie häufig der Deckel geöffnet wird. Passen Sie die Einstellung des Thermostatkopfes gegebenenfalls an, um die gewünschte Temperatur um inneren aufrecht zu erhalten.

SUPER-GEFRIEREN

Diese Funktion sollten Sie vor dem ersten Gebrauch, nach jeder Reinigung des Geräts und zum schnellen Einfrieren großer Lebensmittelmengen, die noch nicht gefroren sind, verwenden.

Um frische Lebensmittel schnell einzufrieren, sollte die Temperatur der Gefriertruhe vorzugsweise frühzeitig niedriger eingestellt werden. Es kann erforderlich sein, die Funktion Super-Gefrieren bereits 24 Stunden vorher zu aktivieren.

- Um die Funktion **Super-Gefrieren** zu aktivieren, drehen Sie den Thermostatkopf über die Höchsteinstellung (MAX) hinaus .
- Die Anzeigelampe bei **Super-Gefrieren** (fast freeze) leuchtet auf.
- Um die Funktion **Super-Gefrieren** zu deaktivieren, drehen Sie den Thermostatkopf wieder auf die gewünschte Temperatur zurück. Die Anzeigelampe bei **Super-Gefrieren** erlischt dann sofort.



Wenn Sie Funktion **Super-Gefrieren** ausgewählt wird, kühlte das Gerät für die Dauer von maximal 2 Tagen mit voller Leistung. Wenn Sie die Funktion nicht von Hand ausschalten, kehrt die Temperatur in der Gefriertruhe nach zwei etwa 2 Tagen automatisch wieder zur vorher eingestellten Temperatur zurück.

Achtung: Die Anzeigelampe erlischt, der Thermostatkopf bleibt jedoch auf der Einstellung  stehen. Drehen Sie diesen von Hand auf die gewünschte Temperatur.

ALARM

Die Anzeigelampe bei **alarm** leuchtet auf/blinkt, wenn die Temperatur in der Gefriertruhe zu hoch wird, zum Beispiel durch einen Stromausfall. Halten Sie den Deckel geschlossen, solange die Lampe bei **alarm** leuchtet. Wenn die Gefriertruhe wieder gefriert und die Temperatur wieder normal ist, erlischt die Anzeigelampe bei **alarm** automatisch.

ÖFFNEN UND SCHLIESSEN DES DECKELS

Der Deckel hat einen dicht abschließenden Verschluss. Daher ist er manchmal schwer zu öffnen, wenn er gerade geschlossen wurde. Es kann sich ein Vakuum gebildet haben. Warten Sie dann ein paar Minuten, bevor Sie den Deckel erneut öffnen.

AUFBEWAHRUNGSKORB

Zum Lieferumfang der Gefriertruhe gehört ein Aufbewahrungskorb. Hängen Sie den Korb an den oberen Rand in der Truhe.



Achtung:

Die Umgebungstemperatur, die Häufigkeit, mit der der Deckel geöffnet wird, und die Position des Geräts wirken sich auf die Temperatur im Inneren aus. Berücksichtigen Sie dies bitte bei der Einstellung des Thermostats.

- Legen Sie keine heißen Lebensmittel in das Gerät
- Stellen Sie niemals gefährliche, leicht entzündliche oder explosive Stoffe wie Alkohol, Aceton oder Benzin in das Gerät, andernfalls besteht Explosionsgefahr.
- Verpacken Sie Fleisch und Fisch gut, um unangenehme Gerüche zu vermeiden.
- Lassen Sie den Deckel nicht länger als nötig geöffnet.
- Frieren Sie nicht zu viel auf einmal ein. Je schneller die Lebensmittel eingefroren werden, desto länger bleibt ihre Qualität erhalten.
- Legen Sie Tiefkühlprodukte nach dem Einkauf so schnell wie möglich in die Gefriertruhe. Achten Sie darauf, dass diese beim Transport nicht auftauen. Das Aufbewahren von frisch eingefrorenen Produkten und von Tiefkühlprodukten unterscheidet sich je nach Lebensmittelart.
- Legen Sie keine Glasflaschen oder Dosen in die Gefriertruhe. Diese können beschädigt werden, wenn der Inhalt gefriert. Kohlensäurehaltige Getränke können sogar explodieren. Bewahren Sie daher niemals Limonade, Bier, Wein, Champagner usw. in der Gefriertruhe auf.

5 Tipps

- Eine hohe Umgebungstemperatur hat einen negativen Einfluss auf den Energieverbrauch. Auch direkte Sonneneinstrahlung und andere Wärmequellen in der Nähe des Geräts haben eine ungünstige Auswirkung.
- Halten Sie die Lüftungsöffnungen frei. Abgedeckte und verschmutzte Öffnungen führen zu einem höheren Energieverbrauch. Achten Sie auf ausreichend Platz rundum die Gefriertruhe, damit eine gute Belüftung und ein guter Luftstrom um das Gerät herum gewährleistet sind.
- Öffnen Sie den Deckel des Geräts nicht häufiger als erforderlich und lassen Sie den Deckel nur möglichst kurz offen stehen.
- Stellen Sie den Thermostat weniger kalt ein, wenn die Umstände dies zulassen.
- Lassen Sie gekochte Lebensmittel, die Sie im Gerät aufzubewahren möchten, erst auf Zimmertemperatur abkühlen, bevor Sie sie hineinlegen.
- Reif oder Eis führen zu einem höheren Stromverbrauch. Entfernen Sie dies(en) daher regelmäßig, wenn die Schicht 3 bis 5 mm dick ist.
- Ein Deckelgummi, das nicht gut schließt, kann zu erhöhtem Stromverbrauch führen. Lassen Sie dieses daher rechtzeitig von einem Fachmann austauschen.
- Wenn die Anweisungen nicht befolgt werden, kann dies zu höherem Stromverbrauch führen.

Halten Sie die folgenden Anweisungen ein, um einer Kontamination der Lebensmittel vorzubeugen:

- Wenn die Tür längere Zeit geöffnet bleibt, kann die Temperatur in den Fächern des Geräts deutlich ansteigen.
- Reinigen Sie Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Kontakt kommen, und die zugänglichen Ableitungssysteme regelmäßig.
- Bewahren Sie rohes Fleisch und rohen Fisch in dafür geeigneten Verpackungen im Kühlenschrank auf, sodass diese nicht in Kontakt mit anderen Lebensmitteln kommen bzw. ihre Flüssigkeiten nicht auf andere Lebensmittel auslaufen können.
- Tiefkühlfächer mit zwei Sternen sind nur zum Aufbewahren von bereits gefrorenen Lebensmitteln, zum Aufbewahren oder Herstellen von Eis und zum Herstellen von Eiswürfeln geeignet.
- Fächer mit einem, zwei oder drei Sternen sind nicht für das Einfrieren von frischen Lebensmitteln geeignet.

Nummerierung	Fächer TYP	Empfohlene Aufbewahrungstemp. [°C]	Geeignet für
1	Kühlschrank	+2 ≤ +8	Eier, zubereitete Lebensmittel, verpackte Lebensmittel, Obst und Gemüse, Milchprodukte, Gebäck, Getränke und andere Lebensmittel, die nicht tiefgefroren werden können.
2	(***)*-Gefrierschrank/ Gefriertruhe	≤ -18	Meeresfrüchte (Fisch, Garnelen/Krabben, Schalentiere), Süßwasser-Fischereiprodukte und Fleischprodukte (empfohlene Lagerdauer: maximal 3 Monate; je länger ein Produkt gelagert wird, desto stärker werden Geschmack und Nährwerte beeinträchtigt), geeignet für tiefgekühlte frische Lebensmittel.
3	***-Gefrierschrank/ Gefriertruhe	≤ -18	Meeresfrüchte (Fisch, Garnelen/Krabben, Schalentiere), Süßwasser-Fischereiprodukte und Fleischprodukte (empfohlene Lagerdauer: maximal 3 Monate; je länger ein Produkt gelagert wird, desto stärker werden Geschmack und Nährwerte beeinträchtigt), geeignet für tiefgekühlte frische Lebensmittel.

4	**-Gefrierschrank/ Gefriertruhe	≤ -12	Meeresfrüchte (Fisch, Garnelen/Krabben, Schalentiere), Süßwasser-Fischereiprodukte und Fleischprodukte (empfohlene Lagerdauer: maximal 3 Monate; je länger ein Produkt gelagert wird, desto stärker werden Geschmack und Nährwerte beeinträchtigt), geeignet für tiefgekühlte frische Lebensmittel.
5	*-Gefrierschrank/ Gefriertruhe	≤ -6	Meeresfrüchte (Fisch, Garnelen/Krabben, Schalentiere), Süßwasser-Fischereiprodukte und Fleischprodukte (empfohlene Lagerdauer: maximal 3 Monate; je länger ein Produkt gelagert wird, desto stärker werden Geschmack und Nährwerte beeinträchtigt), geeignet für tiefgekühlte frische Lebensmittel.
6	0-Sterne	$-6 \leq 0$	Frisches Fleisch (Schwein, Rind, Hähnchen), frischer Fisch, verpackte und verarbeitete Lebensmittel usw. (Es wird empfohlen, diese Produkte am selben Tag zu verzehren, auf jeden Fall jedoch innerhalb von 3 Tagen.) Teilweise verpackte verarbeitete Lebensmittel (nicht zum Tiefkühlen geeignete Lebensmittel).
7	Kühlung	$-2 \leq +3$	Frisches/gefrorenes Fleisch (Schwein, Rind, Hähnchen), Süßwasser-Fischereiprodukte usw. (Empfohlene Lagerdauer: 7 Tage bei einer Temperatur unter 0°C; bei einer Temperatur über 0°C wird der Verzehr am selben Tag empfohlen, auf jeden Fall jedoch innerhalb von 2 Tagen.) Meeresfrüchte (bei Temperaturen unter 0°C: 15 Tage; es wird nicht empfohlen, diese Produkte bei Temperaturen über 0°C zu lagern).
8	Frische Lebensmittel	$0 \leq +4$	Frisches Fleisch (Schwein, Rind, Hähnchen), frischer Fisch, zubereitete Lebensmittel usw. (Es wird empfohlen, diese Produkte am selben Tag zu verzehren, auf jeden Fall jedoch innerhalb von 3 Tagen.)
9	Wein	$+5 \leq +20$	Rotwein, Weißwein, Sekt usw.

Wichtiger Hinweis: Bewahren Sie unterschiedliche Arten von Lebensmitteln in den entsprechenden Fächern oder bei der für die gekauften Produkte angegebenen Lagertemperatur auf.

- Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum leer bleibt, sollten Sie dieses ausschalten, abtauen, reinigen und gut nachtrocknen. Lassen Sie die Tür geöffnet, um zu verhindern, dass im Gerät Schimmel entsteht.

WARNUNG – Verpacken Sie Lebensmittel in Tüten/Beuteln und Flüssigkeiten in Flaschen oder gut verschließbaren Behältern. Dadurch muss das Gerät weniger häufig gereinigt werden.

6 Abtauen

Tauen Sie das Gerät ein- oder zweimal pro Jahr ab oder wenn die Eisschicht 3 bis 5 mm dick geworden ist.

Rundum die innere Abflussoffnung kann sich schneller Eis bilden. Das ist normal. Schaben Sie das Eis regelmäßig weg, wenn die Schicht dicker wird.

- Schalten Sie das Gerät 24 Stunden, bevor Sie es abtauen möchten, auf die Einstellung Super-Gefrieren *. Die Produkte in der Gefriertruhe werden dann besonders tief gekühlt und können länger außerhalb der Gefriertruhe aufbewahrt werden, ohne dass sie auftauen.
- Stellen Sie den Thermostat auf die Einstellung AUS ⏺ und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Nehmen Sie alle Produkte aus der Gefriertruhe. Bewahren Sie gefrorene Produkte in Zeitungen oder Decken gehüllt an einem kühlen Ort auf.
- Öffnen Sie beide Abflussoffnungen an der Innenseite und an der Vorderseite der Gefriertruhe und stellen Sie eine Auffangschale darunter.
Lassen Sie den Deckel offen und warten Sie, bis das Eis auftaut.
- Entfernen Sie das Eis eventuell mit einem Kunststoffschaber.

Warnhinweis: Entfernen Sie Eisablagerungen niemals mit scharfen Gegenständen, Abtausprays, einem Fön, Heizstrahler oder etwas Ähnlichem. Dies kann zu unsicheren Situationen und irreparablen Schäden am Gerät führen.

- Reinigen Sie die Gefriertruhe und trocknen Sie sie gründlich.
- Stellen Sie den Thermostat wieder auf die gewünschte Einstellung.
- Legen Sie die gefrorenen Produkte erst in die Gefriertruhe zurück, wenn diese wieder die richtige Temperatur erreicht hat.

7 Reinigung und Wartung

Schalten Sie das Gerät aus, wenn Sie dieses reinigen möchten. Drehen Sie den Thermostatkopf dazu auf die Einstellung AUS  und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

Reinigen Sie die Innenseite des Geräts regelmäßig. Verwenden Sie dazu warmes Wasser mit beispielsweise Spülmittel, Allesreiniger oder Soda, um unangenehme Gerüche zu vermeiden. Wischen Sie die Innenseite des Geräts nach der Reinigung mit sauberem Wasser ab und trocknen Sie sie gründlich nach. Lassen Sie das Gerät 1 bis 2 Stunden trocknen.

Reinigen Sie die Außenseite des Geräts und die Gummis mit einem weichen feuchten Tuch.

Bereiche im Gerät, die schwer zu reinigen sind (z. B. kleine Öffnungen oder Ecken), sollten regelmäßig mit einem weichen Tuch oder einer weichen Bürste gereinigt werden. Gegebenenfalls kann dabei auch ein Hilfsmittel wie ein dünner Stab (z. B. ein Cocktailspeß oder ein Zahnstocher) verwendet werden, um sicherzustellen, dass in diesen Bereichen keine Verunreinigungen entstehen.

Reinigen Sie die Rückseite des Geräts und den Boden, auf dem das Gerät steht, mindestens einmal pro Jahr mit einem Staubsauger. Dadurch bleiben die Lüftungsöffnungen sauber und das Gerät kann optimal funktionieren.

Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts niemals harte Bürsten, Stahlwolle, Scheuermittel (wie Zahnpasta), organische Lösungsmittel (wie Alkohol, Aceton, Öle usw.), kochendes Wasser, saure oder alkalische Produkte, da diese sowohl die Oberfläche als auch das Innere des Geräts beschädigen können. Durch kochendes Wasser und Benzol können Kunststoffteile verformen oder beschädigt werden.

8 Störungen selbst beheben

Störung	Ursache	Lösung
Gerät tut nichts; die Anzeigelampe leuchtet nicht.	Stecker nicht in der Steckdose.	Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
	Das Gerät ist nicht eingeschaltet. Der Thermostatkopf steht auf AUS  .	Drehen Sie den Thermostatkopf auf eine andere Einstellung, z. B. auf ECO.
Temperatur in Gefriertruhe ist zu hoch oder zu niedrig	Thermostat falsch eingestellt.	Stellen Sie den Thermostat in die richtige Einstellung.
	Lüftungsöffnungen sind blockiert.	Reinigen Sie die Lüftungsöffnungen.
Das Gerät macht Lärm.	Wurde das Gerät richtig installiert?	Kontrollieren Sie die Installation.
	Berührt die Rückseite der Gefriertruhe etwas?	Überprüfen Sie dies und ziehen Sie die Gefriertruhe etwas nach vorne.
	Die Funktion Super-Gefrieren ist aktiv und die Anzeigelampe Super-Gefrieren (fast freeze) leuchtet.	
Der Deckel schließt nicht gut.	Ist die Gefriertruhe zu voll?	Kontrollieren Sie den Inhalt der Truhe und legen Sie die Produkte gegebenenfalls anders hin.
Der Kompressor läuft zu lange.	Im Sommer ist es an warmen Tagen normal, dass der Kompressor länger läuft.	Legen Sie nicht zu viel Lebensmittel auf einmal in die Gefriertruhe. Legen Sie keine warmen Lebensmittel in die Gefriertruhe; warten Sie, bis diese ausreichend abgekühlt sind. Öffnen Sie den Deckel weniger häufig.
	In der Gefriertruhe befindet sich eine dicke Schicht Eis/Reif.	Lassen Sie die Gefriertruhe abtauen, sodass Sie die Eisschicht entfernen und die Truhe reinigen können.

Hinweis: Blubbern und Ausdehnungsgeräusche im Kühlkreislauf sind normal.

1 consignes de sécurité

- **Lisez attentivement et entièrement le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, et conservez-le soigneusement pour consultation future.**
- Utilisez cet appareil uniquement aux fins décrites dans ce mode d'emploi. Cet appareil convient pour la conservation de produits alimentaires. Le congélateur vous permet également de congeler des produits alimentaires frais.
- Branchez l'appareil uniquement sur du courant alternatif, sur une prise de terre, avec une tension de secteur correspondant à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique et des applications analogues, par exemple :
 - dans les cuisines destinées au personnel, dans les magasins, bureaux et autres environnement de travail ;
 - dans les fermes.
 - par des clients dans les hôtels, motels et autres types d'environnement à caractère résidentiel ;
 - dans des environnements de type chambres d'hôtes.
- N'utilisez pas un ou plusieurs adaptateurs ou prolongateurs électriques à l'arrière de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil si la fiche, le câble d'alimentation ou l'appareil est endommagé, ou si l'appareil ne fonctionne plus correctement ou s'il est tombé ou endommagé d'une autre manière. Dans ce cas, consultez le revendeur ou notre service clientèle. Ne remplacez en aucun cas la fiche ou le câble d'alimentation vous-même.
- Le déplacement et l'installation de l'appareil doivent être effectués par au minimum deux personnes.
- Déplacez l'appareil avec prudence, afin d'éviter de détériorer le sol.
- Veillez à ce que le câble d'alimentation ne se détériore pas durant l'installation.
- Vérifiez si l'appareil n'est pas placé trop près d'une source de chaleur.
-  N'obstruez jamais les orifices de ventilation.

- **⚠** Si l'appareil n'est pas stable, ceci peut entraîner des problèmes. Afin d'éviter ceci, vous devez fixer l'appareil conformément aux instructions.
- **⚠** Veillez à ce que les conduites de liquide de refroidissement ne se détériorent pas.
- Ce modèle contient du R600a - voir plaque signalétique à l'intérieur de l'appareil - (le réfrigérant isobutane), un gaz naturel qui est très respectueux de l'environnement, mais également inflammable. Lors du transport et de l'installation de l'appareil, il convient de veiller à ce que les composants du circuit réfrigérant ne soient pas endommagés. En cas de dommage, il convient d'éviter toute flamme nue ou source d'inflammation et de bien aérer pendant quelques minutes la pièce dans laquelle se trouve l'appareil.
- Ne conservez pas de substances explosives ou facilement inflammables dans l'appareil. Les vapeurs peuvent provoquer un risque d'incendie ou d'explosion. Placez les boissons avec une teneur en alcool élevé dans le compartiment réfrigération de l'appareil avec le bouchon bien fermé et en position verticale.
- Vous ne devez jamais congeler à nouveau des aliments qui sont déjà décongelés. Il peut y avoir un risque pour votre santé, car ceci peut provoquer des problèmes tels qu'une intoxication alimentaire.
- Installez l'appareil sur un sol ou support ferme, plat et stable.
- Installez l'appareil dans un endroit sec et correctement ventilé. L'appareil est prévu pour être utilisé dans une pièce dont la température ambiante relève de la classe suivante, en fonction de la classe climatique indiquée sur la plaque signalétique se trouvant à l'arrière de l'appareil.

Classe climatique	Température ambiante
SN	De 10 °C à 32 °C
N	De 16°C à 32 °C
ST	De 18°C à 38°C
T	De 18°C à 43°C

- Ne conservez pas de bouteilles en verre, pots ou cannettes contenant des liquides dans le congélateur, car ils peuvent se briser du fait de la congélation.
- **⚠** N'employez pas de moyens mécaniques, électriques ou chimiques pour accélérer le processus de dégivrage.

- Une fiche spéciale avec mise à la terre est raccordée au câble d'alimentation de votre appareil. Vous devez utiliser cette fiche avec un raccordement spécial d'une valeur de 16 ampères, avec mise à la terre. Si vous ne disposez pas d'un tel raccordement à votre domicile, vous devez le faire installer par un électricien agréé.
- L'appareil n'est pas destiné pour une installation par des personnes invalides, des enfants en bas âge et/ou des personnes manquant d'expérience et de connaissance, sauf s'ils reçoivent un bon accompagnement ou des instructions adéquates sur la sécurité d'utilisation de l'appareil, par une personne qui est responsable de leur sécurité.
- Si cet appareil remplace un ancien réfrigérateur avec un cadenas, retirez le cadenas ou brisez-le par mesure de sécurité, de sorte que des enfants ne puissent pas s'enfermer dedans pour jouer.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées, ou manquant d'expérience ou de connaissances requises lorsqu'ils sont sous surveillance ou qu'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil et qu'ils comprennent les dangers potentiels. Les enfants ne doivent pas utiliser l'appareil comme un jouet.
Remarque : Les enfants âgés de 3 à 8 ans sont autorisés à charger et décharger les appareils de réfrigération.
- Les enfants ne doivent pas nettoyer ou effectuer l'entretien de l'appareil sans surveillance.
- Les réparations sur les appareils électriques doivent être effectuées exclusivement par des techniciens spécialisés. Il est dangereux d'effectuer une réparation nécessitant l'ouverture du logement de l'appareil.
- L'appareil ne doit être utilisé et rangé qu'à l'intérieur.
- Le câble d'alimentation ne doit pas être plié de manière trop serrée ou entrer en contact avec les parties chaudes.
- Lorsque l'appareil est nettoyé ou réparé, retirez toujours la fiche de la prise de courant.
-  N'utilisez jamais l'appareil avec des pièces de rechange qui n'ont pas été recommandées ou livrées par le fabricant.
- Ne tirez pas sur le câble d'alimentation ou l'appareil pour retirer la fiche de la prise de courant murale. Ne touchez jamais la fiche électrique avec les mains mouillées ou humides.

- Si l'appareil n'est plus utilisé en raison d'un défaut, nous conseillons de retirer la fiche de la prise de courant murale et de couper le câble d'alimentation. Déposez l'appareil à la déchetterie municipale.
- Attention aux glaçons et glaces. S'ils sont consommés sitôt sortis du congélateur, ils peuvent provoquer des blessures par hypothermie.
- N'immergez jamais l'appareil, le câble d'alimentation ou la fiche dans l'eau.
- Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique. Si l'appareil est utilisé de manière inappropriée, il n'y aura aucun droit à une indemnisation en cas d'éventuels défauts et la garantie sera annulée.
-  Les réfrigérateurs hors service contiennent des gaz isolants et des réfrigérants qui doivent être évacués de la manière appropriée. Les déchets électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Déposez ces appareils à la déchetterie municipale pour un recyclage en toute sécurité.

Réfrigérant

Le réfrigérant isobutène (R600a) est contenu dans le circuit réfrigérant de l'appareil ; il s'agit d'un gaz naturel avec un haut niveau de compatibilité environnementale, qui est néanmoins inflammable. Durant le transport et l'installation de l'appareil, veillez à ce qu'aucun des composants du circuit réfrigérant ne soit endommagé. Le réfrigérant (R600a) est inflammable.
AVERTISSEMENT : Les réfrigérateurs contiennent du réfrigérant et des gaz dans l'isolation. Le réfrigérant et les gaz doivent être évacués de manière professionnelle car ils peuvent occasionner des lésions oculaires ou provoquer des incendies. Assurez-vous que la tuyauterie du circuit réfrigérant n'est pas endommagée avant d'effectuer une évacuation appropriée.



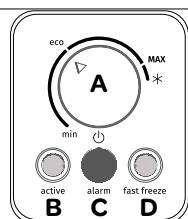
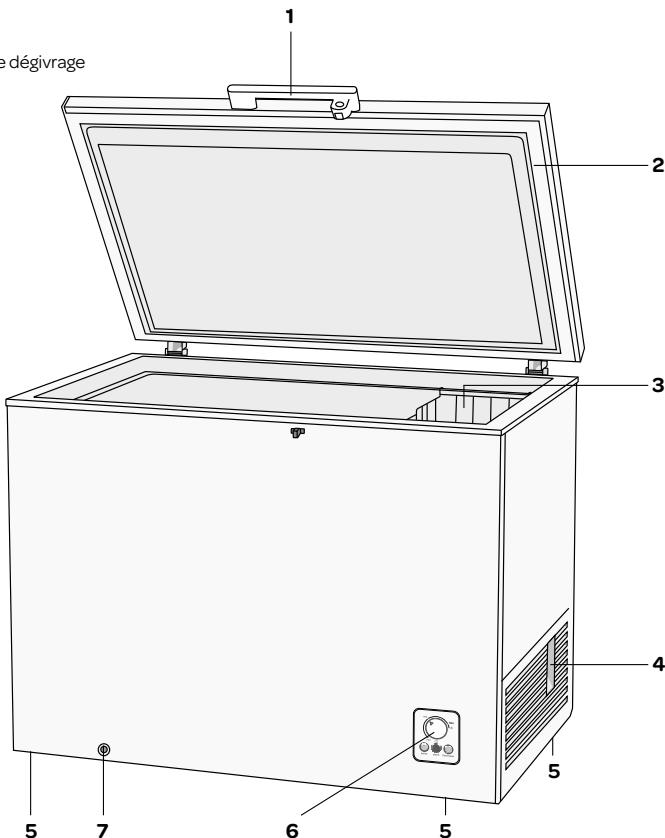
AVERTISSEMENT : Risque d'incendie / matériaux inflammables

Si le circuit réfrigérant est endommagé :

- Évitez les flammes nues et sources d'inflammation.
 - Aérez abondamment la pièce dans laquelle est situé l'appareil.
- Il est dangereux d'altérer les spécifications ou de modifier ce produit, de quelque manière que ce soit. Tout endommagement du cordon d'alimentation peut entraîner un court-circuit, un incendie et/ou un choc électrique.

2 description du produit

1. Poignée avec serrure
2. Couvercle
3. Panier de rangement
4. Prise de courant factice
5. Roulettes
6. Panneau de commande
7. Orifice d'écoulement de l'eau de dégivrage

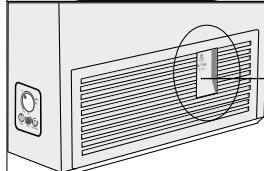


A Bouton du thermostat et marche/arrêt

B Témoin lumineux allumé : l'appareil est raccordé au réseau électrique

C Témoin lumineux allumé : alarme de température élevée

D Témoin lumineux allumé : la supercongélation est configurée



Prise de courant factice : cette prise de courant est destinée au transport de l'appareil. Celle-ci ne comporte aucun raccordement électrique.

Branchez la fiche sur cette prise lorsque l'appareil est déplacé, afin d'éviter que le câble et la fiche encombrent le passage durant le transport.

3 mise en service

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, vous devez procéder comme suit : déballez l'appareil avec précaution et retirez tout le matériel d'emballage ainsi que d'éventuels autocollants publicitaires. Conservez le matériel d'emballage (sacs en plastique, polystyrène expansé et cartons) hors de portée des enfants. Après avoir déballé l'appareil, vérifiez scrupuleusement s'il n'a pas été endommagé (dommages apparents) pendant le transport.

L'appareil est posé sur 4 roulettes sans frein. Placez par conséquent l'appareil sur une surface solide et plate, de sorte que l'appareil ne se déplace pas par accident. Veillez à laisser suffisamment d'espace autour de l'appareil pour une ventilation suffisante. Il faut au minimum 10 cm d'espace tout autour, entre l'appareil et les murs. Pour le dessus, un espace minimal de 70 cm doit être dégagé. Ceci permet à l'appareil d'éliminer correctement la chaleur, de bien congeler et de fonctionner de manière économique en énergie. Ne placez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur telles que des appareils de chauffage ou cuisinières.

Lorsque l'appareil est installé, laissez-le au repos durant au minimum 2 heures avant de brancher la fiche dans la prise de courant.

Nettoyez au préalable l'intérieur de l'appareil. Utilisez à cet effet une eau savonneuse chaude, avec par exemple du liquide vaisselle, du nettoyant ménager ou de la soude. Après le nettoyage, rincez l'intérieur de l'appareil à l'eau claire et séchez l'ensemble correctement. Laissez l'appareil sécher durant 1 à 2 heures.

FIXEZ LA POIGNÉE ET LA FERMETURE.

A - Montage de la poignée

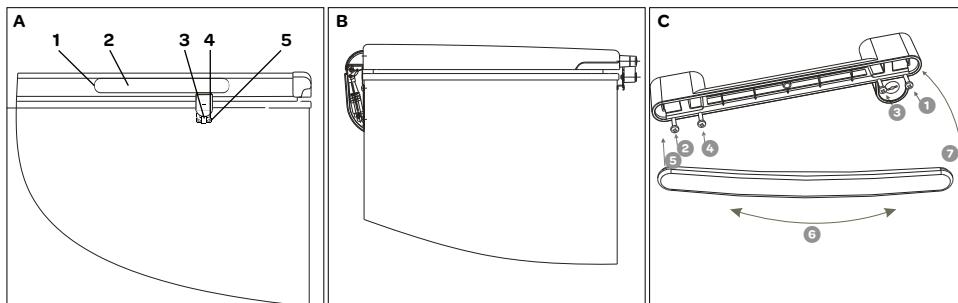
1. Cache de la poignée
2. Fermeture
3. Vis
4. Poignée
5. Base de la fermeture

- Retirez les quatre vis et rondelles du couvercle de l'appareil.
- Placez la poignée de la bonne façon contre le couvercle et fixez-la à l'aide des vis et rondelles.

B - Montage de la fermeture

- Retirez les deux vis de l'extérieur de l'appareil.
- Placez la base de la fermeture contre l'extérieur et fixez-la à l'aide des vis.

C - Montage du cache sur la poignée

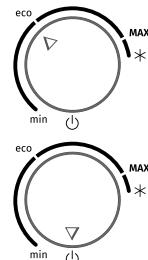


4 utilisation

La commande de l'appareil se trouve à l'extérieur. Vérifiez que le thermostat se trouve en position d'arrêt . Vérifiez que l'installation électrique est compatible avec la tension indiquée sur la plaque signalétique.

MISE EN MARCHE ET ARRÊT DE L'APPAREIL

- Branchez la fiche mâle dans la prise de courant.
- Le témoin lumineux **ACTIVE** s'allume pour indiquer que le congélateur est raccordé au réseau électrique.
- Tournez le bouton du thermostat vers la position maximale. L'appareil va désormais congeler de manière continue, jusqu'à ce qu'il atteigne la température réglée.
- Tournez le bouton du thermostat en position d'arrêt  pour éteindre l'appareil.
Attention : l'appareil est totalement à l'arrêt uniquement lorsque la fiche est retirée de la prise de courant.



RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE

Une fois que l'appareil est allumé, il faudra un certain nombre d'heures avant que la température souhaitée soit atteinte. Laissez l'appareil atteindre la température réglée sans y placer de produits alimentaires. Ensuite, vous pouvez placer le thermostat sur la position souhaitée et remplir l'appareil de produits alimentaires.

- Tournez le bouton du thermostat sur la position souhaitée.
- En direction de la position maximale **MAX**, la température dans l'appareil va diminuer de plus en plus (plus froid) et en direction de la position minimale **MIN**, la température va augmenter (plus chaud).
- Le réglage conseillé est la position **ECO**. Sur la position ECO, l'appareil fonctionne de manière optimale.

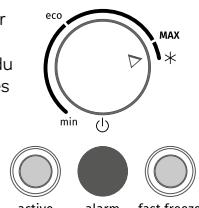
La température à l'intérieur de l'appareil dépend de la température ambiante et de la fréquence d'ouverture du couvercle. Modifiez si nécessaire la position du bouton du thermostat, afin de pouvoir garantir la température à l'intérieur de l'appareil.

SUPERCONGÉLATION

Utilisez cette fonction pour la première utilisation, après le nettoyage de l'appareil ou pour congeler rapidement de grandes quantités d'aliments qui ne sont pas encore congelés.

Pour congeler rapidement des aliments frais, il est conseillé d'abaisser par avance la température du congélateur. Il peut s'avérer nécessaire d'activer la fonction de congélation rapide jusqu'à 24 heures à l'avance.

- Pour activer la fonction **Supercongélation**, tournez le bouton du thermostat au-delà du maximum sur .
- Le témoin lumineux de **supercongélation** (fast freeze) s'allume.
- Pour désactiver la fonction **Supercongélation**, tournez le bouton du thermostat vers la température souhaitée. Le témoin lumineux de **supercongélation** s'éteint immédiatement.



Lorsque la fonction **Supercongélation** est sélectionnée, l'appareil va continuer à faire du froid à pleine puissance pendant un maximum de 2 jours. Si vous ne désactivez pas manuellement la fonction, la température du congélateur reviendra automatiquement à la position de température réglée précédemment, au bout d'environ 2 jours.

Attention : le témoin lumineux s'éteint, mais le bouton du thermostat reste sur la position . Tournez-le à la main vers la température souhaitée.

ALARME

Le témoin lumineux **Alarm** s'allume/clignote lorsque la température dans le congélateur devient trop chaude, en raison d'une panne de courant par exemple. Maintenez le couvercle fermé durant toute la période pendant laquelle le témoin **Alarm** reste allumé. Dès que le congélateur se met à nouveau à congeler et que la température redévient normale, le témoin lumineux **Alarm** s'éteint automatiquement.

OUVERTURE ET FERMETURE DU COUVERCLE

Le couvercle est doté d'une fermeture très bien ajustée. C'est pourquoi il peut s'avérer difficile d'ouvrir à nouveau le couvercle, directement après sa fermeture. Un vide peut se former. Dans ce cas, attendez quelques minutes avant d'ouvrir à nouveau le couvercle.

PANIER DE RANGEMENT

Le congélateur est livré avec un panier de rangement. Accrochez le panier sur le bord supérieur du congélateur.



Remarque :

La température ambiante, la fréquence des ouvertures du couvercle et la position de l'appareil ont une influence sur la température à l'intérieur de l'appareil. Vous devez donc en tenir compte lors du réglage du thermostat.

- Ne placez pas d'aliments chauds dans l'appareil.
- Ne placez jamais de substances dangereuses, inflammables ou explosives telles que de l'alcool, de l'acétone ou du benzine dans l'appareil, en raison du risque d'explosion.
- Emballez correctement les viandes et poissons, afin d'éviter des odeurs désagréables.
- Ne maintenez pas le couvercle ouvert plus longuement que nécessaire.
- Ne congelez pas trop d'aliments simultanément. Plus la congélation est rapide, plus la qualité de l'aliment est préservée dans le temps.
- Placez les produits congelés aussi rapidement que possible après leur achat dans le congélateur. Veillez à ce qu'ils ne se décongèlent pas durant le transport. La conservation de produits frais congelés et de produits surgelés dépend du type d'aliment.
- Ne placez pas de boîtes ou bouteilles en verre dans le congélateur, car elles pourraient se briser lors de la congélation de leur contenu. Les boissons gazeuses, contenant du gaz carbonique, peuvent même exploser. Ne conservez donc jamais de limonade, bière, vin, champagne, etc. dans le congélateur.

5 conseils

- Les températures ambiantes élevées ont un impact négatif sur la consommation d'énergie. La lumière directe du soleil et d'autres sources de chaleur à proximité de l'appareil, ont également une influence négative.
- Les orifices de ventilation doivent rester dégagés. Des orifices couverts et encrassés entraînent une hausse de la consommation d'énergie. Assurez suffisamment d'espace libre autour du congélateur, afin de permettre une ventilation et une circulation de l'air correctes autour de l'appareil.
- N'ouvrez pas le couvercle de l'appareil plus souvent que nécessaire et laissez le couvercle le moins longtemps possible ouvert.
- Réglez le thermostat sur une position plus basse lorsque les conditions le permettent.
- Laissez refroidir au préalable jusqu'à la température ambiante les aliments cuits que vous souhaitez conserver dans l'appareil, avant de les placer dedans.
- Le givre et la glace provoquent une augmentation de la consommation d'électricité. Vous devez donc les éliminer régulièrement, dès que leur épaisseur atteint 3 à 5 mm.
- Un joint d'étanchéité du couvercle qui ne ferme pas correctement peut entraîner une augmentation de la consommation d'électricité. Ce joint doit donc être remplacé à temps et par un technicien compétent.
- Le fait de ne pas respecter les instructions peut conduire à une augmentation de la consommation d'électricité.

Observez les instructions suivantes afin d'éviter la contamination des aliments :

- Lorsque la porte reste ouverte pendant une période prolongée, la température dans les compartiments de l'appareil peut augmenter considérablement.
- Nettoyez régulièrement les surfaces qui sont susceptibles d'entrer en contact avec les aliments et les systèmes d'évacuation accessibles.
- Conservez la viande et le poisson cru dans des emballages appropriés dans le réfrigérateur, de sorte qu'ils n'entrent pas en contact avec d'autres aliments ou qu'ils ne laissent pas couler de liquides sur d'autres denrées.
- Les compartiments de congélation avec deux étoiles conviennent pour la conservation d'aliments déjà congelés, la conservation ou la fabrication de glaces, et la fabrication de glaçons.
- Les compartiments avec une, deux ou trois étoiles ne sont pas adaptés pour la congélation d'aliments frais.

Ordre	TYPE de compartiment	Temp. conservation recommandée [°C]	Aliments appropriés
1	Réfrigérateur	+2 ≤ +8	Œufs, aliments cuisinés, aliments conditionnés, fruits et légumes, produits laitiers, tartes, boissons et autres aliments qui ne conviennent pas pour la congélation.
2	Congélateur (***)*	≤ -18	Fruits de mer (poisson, crevettes, coquillages), produits d'eau douce et produits à base de viande (durée de conservation maximale recommandée 3 mois, plus la durée de conservation est longue, plus le goût et la valeur nutritive se dégradent), convient pour des aliments frais congelés.
3	Congélateur ***	≤ -18	Fruits de mer (poisson, crevettes, coquillages), produits d'eau douce et produits à base de viande (durée de conservation maximale recommandée 3 mois, plus la durée de conservation est longue, plus le goût et la valeur nutritive se dégradent), convient pour des aliments frais congelés.

4	Congélateur **	≤ -12	Fruits de mer (poisson, crevettes, coquillages), produits d'eau douce et produits à base de viande (durée de conservation maximale recommandée 3 mois, plus la durée de conservation est longue, plus le goût et la valeur nutritive se dégradent), convient pour des aliments frais congelés.
5	Congélateur *	≤ -6	Fruits de mer (poisson, crevettes, coquillages), produits d'eau douce et produits à base de viande (durée de conservation maximale recommandée 3 mois, plus la durée de conservation est longue, plus le goût et la valeur nutritive se dégradent), convient pour des aliments frais congelés.
6	0 étoile	$-6 \leq 0$	Viande de porc, bœuf, poisson, poulet frais, aliments transformés conditionnés, etc. (consommation le jour même recommandée, de préférence dans les 3 jours). Aliments transformés emballés partiellement (non appropriés pour la congélation).
7	Réfrigération	$-2 \leq +3$	Viande de porc, bœuf, poulet, produits d'eau douce, etc. frais/congelés, (conserver 7 jours sous 0°C ; au-dessus de 0°C, la consommation le jour même est recommandée, pas plus de 2 jours de préférence). Fruits de mer (température inférieure à 0°C pendant 15 jours ; il n'est pas recommandé de conserver au-dessus de 0°C).
8	Aliments frais	$0 \leq +4$	Viande de porc, bœuf, poisson, poulet frais, aliments transformés, etc. (consommation le jour même recommandée, de préférence dans les 3 jours).
9	Vin	$+5 \leq +20$	Vin rouge, vin blanc, vin mousseux, etc.

Attention : conservez les différentes sortes d'aliments selon les instructions figurant sur les compartiments ou à la température de conservation recommandée des produits que vous avez achetés.

- Si le réfrigérateur reste vide pendant une période prolongée, mettez-le hors tension, dégivrez, nettoyez et séchez-le, et laissez la porte ouverte afin d'éviter la formation de moisissures dans l'appareil.

AVERTISSEMENT – Conditionnez les aliments dans des sachets et les liquides dans des bouteilles ou des barquettes qui ferment bien. Ainsi, vous aurez à nettoyer moins souvent l'appareil.

6 dégivrage

Dégivrez l'appareil 1 à 2 fois par an ou lorsque la couche de glace atteint une épaisseur de 3 à 5 mm.

De la glace peut se former plus rapidement autour de l'orifice d'écoulement. Ceci est normal. Détachez régulièrement la glace lorsque la couche devient plus épaisse.

- 24 heures avant de dégivrer l'appareil, placez celui-ci sur la position de supercongélation *. Les produits dans le congélateur seront congelés à une température particulièrement froide et pourront par conséquent rester plus longtemps en dehors du congélateur sans qu'ils se décongèlent.
 - Tournez le bouton du thermostat sur la position d'arrêt  et retirez la fiche de la prise de courant.
 - Retirez tous les produits du congélateur. Conservez les produits congelés dans un endroit froid, emballés dans du papier journal et des couvertures.
 - Ouvrez les deux orifices d'écoulement à l'intérieur et sur le devant du congélateur et placez un bac de récupération en dessous.
 - Maintenez le couvercle ouvert et attendez que la glace soit fondue.
 - Enlevez la glace éventuellement à l'aide du grattoir en plastique.
- Avertissement :** n'enlevez jamais la couche de glace à l'aide d'objets tranchants, de spray de dégivrage, sèche-cheveux, petit radiateur électrique ou autre équipement comparable. Ceci pourrait entraîner des situations dangereuses et provoquer des dégâts irréparables pour l'appareil.
- Nettoyez et séchez le congélateur.
 - Réglez de nouveau le thermostat sur la position souhaitée.
 - Ne replacez les produits congelés dans le congélateur que lorsque ce dernier se trouve de nouveau à la température voulue.

7 nettoyage et entretien

Avant de nettoyer l'appareil, éteignez-le en tournant le bouton du thermostat en position d'arrêt ⏻ et retirez la fiche de la prise de courant.

Nettoyez régulièrement l'intérieur de l'appareil. Utilisez à cet effet une eau savonneuse chaude, avec par exemple du produit vaisselle, du nettoyant ménager ou de la soude pour éviter les mauvaises odeurs. Après le nettoyage, rincez l'intérieur de l'appareil à l'eau claire et séchez l'ensemble correctement. Laissez l'appareil sécher durant 1 à 2 heures.

Nettoyez l'extérieur de l'appareil et les joints d'étanchéité avec un chiffon doux humide.

Pour les zones qui sont difficiles à nettoyer à l'intérieur de l'appareil, comme les petits orifices ou les angles, il est conseillé de passer régulièrement un chiffon doux ou une brosse douce. Le cas échéant, il est possible d'utiliser un accessoire, comme des petits bâtonnets, un cure-dents par exemple, afin de faire en sorte qu'aucune pollution ne puisse se produire dans ces zones.

Nettoyez l'arrière de l'appareil ainsi que le sol sur lequel repose l'appareil au moins une fois par an avec un aspirateur, de sorte que les orifices de ventilation restent propres et qu'ainsi, l'appareil puisse fonctionner de manière optimale.

N'utilisez pas de brosses dures, paille de fer, produits abrasifs (tels que le dentifrice), solvants organiques (tels que l'alcool, l'acétone, les huiles, etc.), eau bouillante, acide ou produits alcalins pour nettoyer l'appareil, étant donné que ces objets et produits peuvent endommager l'appareil sur la surface et à l'intérieur. L'eau bouillante et le benzène peuvent déformer ou endommager les parties en plastique.

8 dépanner soi-même

Panne	Cause	Solution
L'appareil ne fonctionne pas ; le témoin lumineux n'est pas allumé.	La fiche électrique n'est pas branchée.	Branchez la fiche dans la prise de courant.
	L'appareil n'est pas allumé. Le bouton du thermostat est à l'arrêt ⏻.	Tournez le bouton du thermostat sur une position, p.ex. ECO.
Température dans le congélateur trop élevée ou trop basse	Thermostat mal réglé.	Réglez le thermostat sur la bonne position.
	Les orifices de ventilation sont bloqués	Nettoyez les orifices de ventilation.
L'appareil est bruyant	L'appareil est-il correctement installé ?	Contrôlez l'installation.
	L'arrière du congélateur touche-t-il quelque chose ?	Contrôlez ce point et déplacez le congélateur légèrement vers l'avant.
	La fonction de supercongélation est active et le témoin lumineux de supercongélation (fast freeze) est allumé.	
Le couvercle ne ferme pas bien	Le congélateur est-il trop rempli ?	Contrôlez le contenu du congélateur et disposez-le éventuellement d'une autre manière.
Le compresseur continue à tourner longtemps	En été, durant les périodes chaudes, il est normal que le compresseur tourne plus longtemps.	Ne placez jamais trop d'aliments à la fois dans le congélateur. Ne placez pas d'aliments chauds dans le congélateur ; attendez qu'ils aient suffisamment refroidi ; Ouvrez moins souvent le couvercle.
	Il y a une couche de glace/givre trop épaisse dans le congélateur.	Dégivrez le congélateur afin d'éliminer la couche de glace et de nettoyer le congélateur.

Remarque : les gargouillis et bruits d'expansion dans le circuit réfrigérant sont normaux.

algemene service- en garantievoorwaarden

Hoe belangrijk service is, hoeven we je niet te vertellen. We ontwikkelen onze producten zodat je er jarenlang onbezorgd plezier van kan hebben. Ontstaat er toch een probleem, dan vinden we dat je direct een oplossing mag verwachten. Daarom bieden we je op onze producten een omruilservice, bovenop de rechten en vorderingen die je op grond van de wet toekomen. Door een product of onderdeel om te ruilen, besparen we je tijd, moeite en kosten.

2 jaar volledige fabrieksgarantie

1. Op alle producten van Inventum krijg je als consument standaard 2 jaar volledige fabrieksgarantie. Binnen deze periode wordt een defect product of onderdeel altijd gratis omgeruild voor een nieuw exemplaar. Om aanspraak te maken op de 2 jaar volledige fabrieksgarantie, kun je teruggaan naar de winkel waar je het product hebt gekocht of contact opnemen met de consumentenservice van Inventum via het contactformulier op www.inventum.eu/service-aanvraag.
2. De garantieperiode van 2 jaar begint te lopen op de datum van aankoop van het product.
3. Voor het recht op garantie dien je een kopie van het originele aankoopbewijs te kunnen overleggen.
4. De garantie geldt uitsluitend bij normaal huishoudelijk gebruik van de Inventum producten binnen Nederland.

5 jaar Inventum garantie

1. Op de meeste groot huishoudelijke apparatuur en een selectie klein huishoudelijke producten biedt Inventum de 5 jaar Inventum garantie. Deze 5 jaar Inventum garantie bestaat uit de 2 jaar volledige fabrieksgarantie en daarna 3 jaar aanvullende garantie. Het enige dat je hoeft te doen voor het recht op 3 jaar aanvullende garantie is het product te registreren binnen 45 dagen na aankoop. In de volgende paragraaf lees je meer over het registreren van het product.
2. Voor de 5 jaar Inventum garantie geldt dat een defect product of onderdeel gedurende de eerste 2 jaar altijd gratis wordt omgeruild voor een nieuw exemplaar. Gedurende het 3e tot en met het 5e jaar betaal je alleen de omruilkosten. De actuele omruilkosten kun je terugvinden op www.inventum.eu/omruilkosten.
3. Om aanspraak te maken op de 5 jaar Inventum garantie kun je teruggaan naar de winkel waar je het product hebt gekocht of contact opnemen met de consumentenservice van Inventum via het formulier op www.inventum.eu/service-aanvraag.
4. De garantieperiode van 5 jaar begint te lopen op de datum van aankoop van het product.
5. Voor het recht op garantie dien je een kopie van het originele aankoopbewijs te kunnen overleggen.
6. De garantie geldt uitsluitend bij normaal huishoudelijk gebruik van de Inventum producten binnen Nederland.

Productregistratie

1. De 3 jaar aanvullende garantie is eenvoudig en kosteloos te regelen door het product binnen 45 dagen na aankoop te registreren via de website www.inventum.eu/garantieregistratie. Wanneer je het product niet binnen 45 dagen na aankoop hebt geregistreerd, heb je nog tot 2 jaar na aankoop de tijd om dit te regelen. Er zijn dan wel kosten aan deze registratie verbonden. De eenmalige registratiekosten bedragen € 89,- voor elk afzonderlijk product. Registreren is alleen mogelijk voor producten waar de 5 jaar Inventum garantie op van toepassing is. Of het product in aanmerking komt voor de 5 jaar Inventum garantie vind je in de gebruiksaanwijzing van het product en bij de informatie over het product op de website van Inventum.
2. De garantieperiode begint steeds te lopen vanaf de datum van aankoop van het product. Ook wanneer het product pas later voor aanvullende garantie wordt geregistreerd, wordt de garantieperiode vanaf de originele aankoopdatum berekend.
3. De 3 jaar aanvullende garantie kun je alleen aanvragen als je beschikt over een kopie van het originele aankoopbewijs en het Inventum 5 jaar garantiecertificaat.

Groot huishoudelijke apparatuur

1. Storingen of defecten aan groot huishoudelijke apparatuur (vrijstaand- en inbouw witgoed) kunnen worden gemeld via het formulier op www.inventum.eu/service-aanvraag, telefonisch bij de consumentenservice van Inventum of via de winkel waar je de apparatuur hebt gekocht. Het telefoonnummer van de consumentenservice vind je op www.inventum.eu.
2. Bij gemelde storingen of defecten aan groot huishoudelijke apparatuur heeft Inventum de mogelijkheid om ter plaatse bij de consument in Nederland een witgoedmonteur het defecte apparaat te laten onderzoeken en vervolgens een reparatie uit te laten voeren. De consumentenservice van Inventum kan ook besluiten dat het apparaat wordt omgeruild.
3. Als je een storing of defect aan groot huishoudelijke apparatuur meldt in de eerste 2 jaar vanaf de datum van aankoop, brengt Inventum geen kosten in rekening voor omruilen, voorrijken, onderdelen, materiaalgebruik en arbeidsloon.
4. Als je het product op de hiervoor beschreven wijze hebt geregistreerd op www.inventum.eu/garantie-registratie en je vervolgens een storing aan groot huishoudelijke apparatuur meldt in het 3e t/m 5e jaar vanaf de datum van aankoop, dan is de 5 jaar Inventum garantie van toepassing en wordt het apparaat kosteloos gerepareerd of omgeruild. Je bent dan bij reparatie of omruiling van het apparaat alleen omruilkosten verschuldigd. De actuele omruilkosten kun je terugvinden op www.inventum.eu/omruilkosten. Indien je het product niet hebt geregistreerd, dan is de 3 jaar aanvullende garantie niet van toepassing.

5. Bij een melding van een storing of defect zal een monteur binnen 1 werkdag contact opnemen voor het maken van een bezoekafspraak. Bij melding in het weekend of op feestdagen is dit de eerstvolgende werkdag.
6. Indien je een storing of defect meldt via het formulier op www.inventum.eu/service-aanvraag, word je via mobiele berichten en e-mail op de hoogte gehouden van de voortgang.
7. De garantieperiode begint te lopen op de datum van aankoop van het product.
8. Voor het recht op garantie dien je een kopie van het originele aankoopbewijs en het Inventum 5 jaar garantiecertificaat te kunnen overleggen.
9. De garantie geldt uitsluitend bij normaal huishoudelijk gebruik van de Inventum producten binnen Nederland.

Storingen of defecten buiten de garantieperiode

1. In geval van storingen of defecten aan klein huishoudelijke apparatuur of groot huishoudelijke apparatuur buiten de garantieperiode, kan hiervan melding worden gemaakt bij de consumentenservice via het contactformulier www.inventum.eu/service-aanvraag of door te bellen met de consumentenservice.
2. De consumentenservice kan je vragen het product voor onderzoek of reparatie op te sturen. De kosten van verzending zijn voor jouw rekening.
3. Aan het onderzoek naar de mogelijkheid tot repareren zijn kosten verbonden. Je moet hier vooraf toestemming voor geven.
4. Bij groot huishoudelijke apparatuur kan Inventum op jouw verzoek een witgoedmonteur sturen. De voorrijkosten, onderdeel- en materiaalkosten en arbeidsloon worden dan aan je in rekening gebracht.
5. In geval van opdracht tot reparatie moeten de reparatiekosten vooraf worden voldaan. Bij reparatie door een witgoedmonteur, dienen de kosten van de reparatie ter plaatse bij de monteur, bij voorkeur via pinbetaling, te worden afgerekend.

Uitgesloten van garantie

1. De hiervoor genoemde garanties gelden niet in geval van:
 - normale slijtage;
 - onoordeelkundig of oneigenlijk gebruik;
 - onvoldoende onderhoud;
 - het niet in acht nemen van de bedienings- en onderhoudsvoorschriften;
 - ondeskundige montage of reparatie door derden of door de consument zelf;
 - door de consument toegepaste niet originele onderdelen;
 - zakelijk of bedrijfsmatig gebruik;
 - het serienummer en/of rating-label is verwijderd.
2. Tevens geldt de garantie niet voor normale verbruiksartikelen, zoals:
 - kneedhaken, bakbladen, (koolstof)filters, etc.;
 - batterijen, lampjes, koolstoffilters, vetfilters enz.;
 - externe verbindingenkabels;
 - glazen accessoires en glazen delen zoals ovendeuren;
 - en soortgelijke zaken.
3. Buiten de garantie vallen transportschades, voor zover deze niet door Inventum zijn veroorzaakt. Controleer daarom je nieuwe apparatuur voordat je deze in gebruik neemt. Als je beschadigingen aantreft, dien je deze binnen 5 werkdagen na aankoop te melden bij de winkel waar je het product hebt gekocht, of bij de consumentenservice van Inventum via het contactformulier op de website www.inventum.eu/service-aanvraag. Indien transportschades niet binnen deze termijn worden gemeld, aanvaardt Inventum geen enkele aansprakelijkheid ter zake.
4. Van garantie en/of vervanging zijn uitgesloten: defecten aan, verlies en beschadiging aan het apparaat als gevolg van een gebeurtenis die gewoonlijk verzekerd is onder de inboedelverzekering.

Van belang om te weten

1. Vervanging of herstel van een defect product of een onderdeel daarvan leidt niet tot verlenging van de oorspronkelijke garantietermijn.
2. Vervangen onderdelen, verpakkingsmateriaal en omgewisselde apparaten worden meegenomen door de witgoedmonteur en worden eigendom van Inventum.
3. Indien een klacht ongegrond is, komen alle kosten die daardoor zijn ontstaan voor rekening van de consument.
4. Na verloop van de garantietermijn worden alle kosten voor herstel of vervanging, inclusief administratie-, verzend- en voorrijkosten aan de consument in rekening gebracht.
5. Inventum is niet aansprakelijk voor schade die is ontstaan als gevolg van onjuiste inbouwsituaties.
6. Inventum is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door van buiten het apparaat ontstane oorzaken, tenzij deze aansprakelijkheid voortvloeit uit dwingendrechtelijke bepalingen.
7. Op deze garantie- en servicevoorwaarden is Nederlands recht van toepassing. Geschillen zullen uitsluitend worden berecht door de bevoegde Nederlandse rechter.

general terms and conditions of service and warranty

We do not need to remind you of the importance of service. After all, we develop our products to a standard so that you can enjoy them for many years, without any concerns. If, nevertheless, there is a problem, we believe you are entitled to a solution straight away. Hence our products come with an exchange service, on top of the rights and claims you are entitled to by law. By exchanging a product or part, we save you time, effort and costs.

2-year full manufacturer's warranty

1. Customers enjoy a 2-year full manufacturer's warranty on all Inventum products. Within this period, a faulty product or part will always be exchanged for a new model, free of charge. In order to claim under the 2-year full manufacturer's warranty, you can either return the product to the shop you bought it from or contact the Inventum costumer service department via the form at www.inventum.eu/service-aanvraag.
2. The 2-year warranty period starts from the date the product is bought.
3. In order to claim under the warranty, you must produce a copy of the original receipt.
4. The warranty applies only to normal domestic use of Inventum products within the Netherlands.

5-year Inventum warranty

1. Inventum offers a 5-year warranty on most large domestic appliances and a selection of small domestic appliances. This 5-year Inventum warranty consists of a 2-year full manufacturer's warranty, extended by a further 3-year warranty. The only thing you need to do to qualify for the 3-year extended warranty is to register the product within 45 days of purchase. You can read more about registering the product in the following paragraph.
2. In accordance with the 5-year Inventum warranty provisions, a faulty product or part will always be exchanged for a new model during the first 2 years under the warranty. During the 3rd to 5th year under the warranty, you will only pay the costs of exchange. The current costs of exchange are listed at www.inventum.eu/omruilkosten.
3. In order to claim under the 5-year Inventum warranty, you can either return the product to the shop you bought it from or contact the Inventum costumer service department via the form at www.inventum.eu/service-aanvraag.
4. The 5-year warranty period starts from the date the product is bought.
5. In order to claim under the warranty, you must produce a copy of the original receipt.
6. The warranty applies only to normal domestic use of Inventum products within the Netherlands.

Product registration

1. The 3-year extended warranty is easy to obtain, free of charge, by registering the product within 45 days of purchase, via the website www.inventum.eu/garantie-registratie. If you did not register the product within 45 days of purchase, you can still do so up to 2 years after the purchase date. However, there will be a charge. The one-off registration charge is € 89 for each separate product. Registration is possible only for products that are subject to the 5-year Inventum warranty. Whether the product qualifies for the 5-year Inventum warranty is stated in the product user manual and in the product information sheet, on Inventum's website.
2. The warranty period always starts from the date the product is bought. If the product is registered for the extended warranty at a later date, the warranty period still starts from the original date of purchase.
3. The 3-year extended warranty can only be applied for if you are in the possession of a copy of the original receipt and the Inventum 5-year warranty certificate.

Large domestic appliances

1. Breakdowns or faults in large domestic appliances (separate and built-in white goods) can be registered via the form at www.inventum.eu/service-aanvraag, by calling the Inventum costumer service department or in the store where you bought the device. The telephone number of the costumer service department can be found at www.inventum.eu.
2. In the event of breakdowns or faults in large domestic appliances, Inventum will have the option to have a service engineer inspect the faulty device onsite at the customer in the Netherlands and to carry out repairs, there and then. The Inventum customer service department can also decide to have the device exchanged.
3. If you suffer a breakdown or fault in a large domestic appliance during the first 2 years from the date of purchase, Inventum will not charge any costs for the exchange, call-out or for parts and labour.
4. If you registered the product as described before at www.inventum.eu/garantie-registratie and you subsequently report a breakdown of a large domestic appliance in the 3rd to 5th year of the date of purchase, the 5-year Inventum warranty applies and the device will be repaired or exchanged, free of charge. In the event of a repair or exchange of the device, you only pay the costs of exchange. The current costs of exchange are listed at www.inventum.eu/omruilkosten. If you did not register the product, the 3-year extended warranty does not apply.
5. When reporting a breakdown or fault, a service engineer will contact the customer within 1 working day in order to make an appointment. When the report is made in a weekend or during a public holiday, this will be the next working day.
6. If you report a breakdown or fault via the form at www.inventum.eu/service-aanvraag, you will be kept informed of the progress via mobile messages and e-mail.

7. The warranty period starts from the date the product is bought.
8. In order to claim under the warranty, you must produce a copy of the original receipt and the Inventum 5-year warranty certificate.
9. The warranty applies only to normal domestic use of Inventum products within the Netherlands.

Breakdowns or faults outside the warranty period

1. Breakdowns or faults in small or large domestic appliances outside the warranty period, can be reported to the customer services department via the form at www.inventum.eu/service-aanvraag or by calling the customer services department.
2. The customer services department may ask you to send the product for inspection or repair. The costs of dispatch will be at your expense.
3. The inspection to establish whether repair is possible involves a charge. You need to grant your permission for this, in advance.
4. In the event of a large domestic appliance, Inventum, at your request, can send out a service engineer. In that case, you will be charged the call-out costs, as well as parts and labour.
5. In the event of an instruction to repair, the repair costs must be paid in advance. In the event of a repair by a service engineer, the costs of the repair must be settled with the engineer onsite, preferably by means of PIN payment.

Warranty exclusions

1. The following is excluded from the aforesaid warranties:
 - normal wear and tear;
 - improper use or misuse;
 - insufficient maintenance;
 - failure to comply with the operating and maintenance instructions;
 - unprofessional installation or repairs by third parties or the customer himself;
 - non-original parts used by the customer;
 - use for commercial or business purposes;
 - removal of the serial number and/or rating label.
2. In addition, the warranty does not apply to normal consumer goods, such as:
 - dough hooks, baking tins, (carbon) filters, etc.;
 - batteries, bulbs, carbon filters, fat filters etc.;
 - external connection cables;
 - glass accessories and glass parts such as oven doors;
 - and similar items.
3. Transport damage not caused by Inventum is also excluded. Therefore, inspect your new device before starting to use it. If you detect any damage, you must report this to the store where you purchased the product within 5 working days, or to the Inventum customer service department via the form at www.inventum.eu/service-aanvraag. If transport damage is not reported within this period, Inventum does not accept any liability in this respect.
4. The following are excluded from warranty and/or replacement: faults, loss of and damage to the device as a result of an event that is normally insured under the home contents insurance.

Important to know

1. The replacement or repair of a faulty product, or a part thereof, does not lead to an extension of the original warranty period.
2. Parts that have been replaced, packaging material and exchanged devices are taken back by the service engineer and become the property of Inventum.
3. If a complaint is unfounded, all costs arising from it will be at the customer's expense.
4. Following expiry of the warranty period, all costs of repair or replacement, including administration costs, dispatch and call-out charges, will be charged to the customer.
5. Inventum cannot be held liable for damage as a result of devices built in incorrectly.
6. Inventum cannot be held liable for damage caused by external events, unless this liability arises from mandatory statutory provisions.
7. These warranty and service provisions are governed by Dutch law. Disputes will be settled exclusively by the competent Dutch court.

Allgemeine Service- und Garantiebedingungen

Wie wichtig Kundenservice ist, brauchen wir Ihnen nicht zu sagen. Wir entwickeln unsere Produkte so, dass Sie jahrelang unbeschwert Freude daran erleben können. Sollte dennoch ein Problem auftreten, dann dürfen Sie unseres Erachtens sofort eine Lösung erwarten. Darum bieten wir Ihnen auf all unsere Produkte einen Umtauschservice an, zusätzlich zu den Rechten und Ansprüchen, die Ihnen gesetzlich zustehen. Durch den Umtausch eines Produktes oder Geräteteils ersparen wir Ihnen Zeit, Mühe und Kosten.

Zwei Jahre volle Werksgarantie

1. Auf alle Produkte von Inventum erhalten Sie als Konsument standardmäßig zwei Jahre volle Werksgarantie. Innerhalb dieses Zeitraums wird ein defektes Produkt oder Geräteteil in jedem Fall gratis gegen ein neues Exemplar umgetauscht. Um Ihren Anspruch auf die zweijährige volle Werksgarantie geltend zu machen, wenden Sie sich an das Geschäft, bei dem Sie das Produkt gekauft haben, oder kontaktieren Sie den Kundenservice von Inventum mittels des Formulars auf der Seite www.inventum.eu/service-aanvraag.
2. Die Garantiezeit von zwei Jahren beginnt am Datum des Ankaufs des Produktes.
3. Zur Geltendmachung des Garantieanspruches ist eine Kopie des Originalkaufbeleges vorzulegen.
4. Die Garantie gilt ausschließlich bei normalem Hausgebrauch der Inventum Produkte innerhalb der Niederlande.

Fünf Jahre Inventum-Garantie

1. Auf die meisten großen Haushaltsgeräte und eine Auswahl kleiner Haushaltsprodukte gewährt Inventum die fünfjährige Inventum-Garantie. Diese fünfjährige Inventum-Garantie besteht aus der zweijährigen, vollen Werksgarantie sowie einer anschließenden, dreijährigen Zusatzgarantie. Um Ihren Anspruch auf eine dreijährige Zusatzgarantie zu aktivieren, müssen Sie lediglich das Produkt innerhalb von 45 Tagen nach Ankauf registrieren. Im folgenden Abschnitt erfahren Sie mehr über die Registrierung des Produktes.
2. Für die fünfjährige Inventum-Garantie gilt, dass ein defektes Produkt oder Geräteteil während der ersten zwei Jahre in jedem Fall kostenlos gegen ein neues Exemplar umgetauscht wird. Während des dritten bis einschließlich fünften Jahres bezahlen Sie nur die Kosten des Umtauschs. Die aktuellen Umtauschkosten finden Sie auf der Seite www.inventum.eu/omruilkosten.
3. Um Ihren Anspruch auf die fünfjährige Inventum-Garantie geltend zu machen, wenden Sie sich an das Geschäft, bei dem Sie das Produkt gekauft haben, oder kontaktieren Sie den Kundenservice von Inventum mittels des Formulars auf der Seite www.inventum.eu/service-aanvraag.
4. Die Garantiezeit von fünf Jahren beginnt am Datum des Ankaufs des Produktes.
5. Zur Geltendmachung des Garantieanspruches ist eine Kopie des Originalkaufbeleges vorzulegen.
6. Die Garantie gilt ausschließlich bei normalem Hausgebrauch der Inventum Produkte innerhalb der Niederlande.

Produktregistrierung

1. Die dreijährige Zusatzgarantie erhalten Sie einfach und kostenlos, indem Sie das Produkt innerhalb von 45 Tagen nach Ankauf auf der Internetseite www.inventum.eu/garantie-registratie registrieren. Sollten Sie das Produkt nicht innerhalb von 45 Tagen nach Ankauf registriert haben, können Sie dies noch innerhalb von zwei Jahren nach Ankauf nachholen. Dann sind jedoch Kosten mit dieser Registrierung verbunden. Die einmaligen Registrierungskosten betragen 89,- € für jedes einzelne Produkt. Eine Registrierung ist nur für Produkte möglich, für die die fünfjährige Inventum-Garantie gilt. Bitte entnehmen Sie der Gebrauchsanleitung des Produktes oder den Produktinformationen auf der Website von Inventum, ob auf dieses Produkt die fünfjährige Inventum-Garantie gewährt wird.
2. Die Garantiezeit beginnt immer am Datum des Ankaufs des Produktes. Auch wenn das Produkt erst später für die Zusatzgarantie registriert wird, wird die Garantiezeit ab dem ursprünglichen Kaufdatum gerechnet.
3. Die dreijährige Zusatzgarantie können Sie nur dann beantragen, wenn Sie über eine Kopie des Originalkaufbeleges und die Bescheinigung der fünfjährigen Inventum-Garantie verfügen.

Große Haushaltsgeräte

1. Störungen oder Defekte an großen Haushaltsgeräten (freistehende oder eingebaute Weiße Ware) können mittels des Formulars auf der Seite www.inventum.eu/service-aanvraag, telefonisch beim Kundenservice von Inventum oder über das Geschäft, bei dem Sie das Gerät gekauft haben, gemeldet werden. Die Telefonnummer des Kundenservice finden Sie auf unserer Website www.inventum.eu.
2. Bei gemeldeten Störungen oder Defekten an großen Haushaltsgeräten kann Inventum vor Ort beim Konsumenten in den Niederlanden das defekte Gerät von einem Haushaltsgerätemonteur überprüfen und daraufhin eine Reparatur durchführen lassen. Der Kundenservice von Inventum kann auch beschließen, das Gerät umzutauschen.
3. Sollten Sie eine Störung oder einen Defekt an einem großen Haushaltgerät in den ersten zwei Jahren ab dem Datum des Ankaufs melden, stellt Inventum keine Kosten für Umtausch, Anfahrt, Ersatzteile, Materialverwendung und Arbeitslohn in Rechnung.
4. Wenn Sie das Produkt auf www.inventum.eu/garantie-registratie auf die oben genannte Weise registriert haben und daraufhin eine Störung an einem großen Haushaltsgerät im dritten bis einschließlich fünften Jahr ab dem Datum des Ankaufs melden, dann gilt die fünfjährige Inventum-Garantie und wird das Gerät kostenlos repariert oder umgetauscht. Bei Reparatur oder Umtausch des Gerätes werden dann nur Umtauschkosten fällig. Die aktuellen Umtauschkosten finden Sie auf der Seite www.inventum.eu/omruilkosten. Falls Sie das Produkt nicht registriert haben, gilt die dreijährige Zusatzgarantie nicht.

- Bei einer Meldung einer Störung oder eines Defektes nimmt der Monteur innerhalb eines Werktagen mit Ihnen Kontakt auf, um einen Besuchstermin zu vereinbaren. Bei einer Meldung am Wochenende oder an Feiertagen geschieht dies am nächstfolgenden Werktag.
- Falls Sie eine Störung oder einen Defekt mittels des Formulars auf der Seite www.inventum.eu/service-aanvraag melden, werden Sie mittels mobiler Nachrichten und per E-Mail über den weiteren Verlauf auf dem Laufenden gehalten.
- Die Garantiezeit beginnt am Datum des Ankaufs des Produktes.
- Zur Geltendmachung des Garantieanspruches ist eine Kopie des Originalkaufbeleges und die Bescheinigung der fünfjährigen Inventum-Garantie vorzulegen.
- Die Garantie gilt ausschließlich bei normalem Hausgebrauch der Inventum Produkte innerhalb der Niederlande.

Störungen oder Defekte außerhalb der Garantiezeit

- Im Falle von Störungen oder Defekten an kleinen oder großen Haushaltsgeräten außerhalb der Garantiezeit kann dies beim Kundenservice mittels des Formulars www.inventum.eu/service-aanvraag oder durch einen Anruf beim Kundenservice gemeldet werden.
- Der Kundenservice bittet Sie möglicherweise, das Produkt für eine Überprüfung oder Reparatur einzusenden. Die Versandkosten gehen auf Ihre Rechnung.
- Mit der Überprüfung, ob eine Reparatur möglich ist, sind Kosten verbunden, zu denen Sie im Voraus Ihre Zustimmung geben müssen.
- Bei großen Haushaltsgeräten kann Inventum auf Ihr Ersuchen hin einen Haushaltsgerätemonteur beauftragen. Die Kosten für die Anfahrt, die Ersatzteile und das Material sowie der Arbeitslohn werden Ihnen dann in Rechnung gestellt.
- Im Falle eines Reparaturauftrages müssen die Reparaturkosten vorab bezahlt werden. Bei einer Reparatur durch einen Haushaltsgerätemonteur müssen die Kosten der Reparatur vor Ort beim Monteur, vorzugsweise durch elektronische Zahlung, beglichen werden.

Garantieausschluss

- Die oben genannten Garantien gelten nicht im Falle von:
 - normalem Verschleiß;
 - unsachgemäßem oder zweckwidrigem Gebrauch;
 - unzureichender Wartung;
 - Nichtbeachtung der Bedienungs- und Wartungsvorschriften;
 - unfachmännischer Montage oder Reparatur durch Dritte oder den Konsumenten selbst;
 - Verwendung von Nichtoriginalteilen durch den Konsumenten;
 - geschäftlicher oder gewerblicher Nutzung;
 - Entfernung der Seriennummer und/oder des Typenschildes.
- Gleichzeitig gilt die Garantie nicht für normale Konsumartikel wie z.B.:
 - Knethaken, Backbleche, (Kohlenstoff-)Filter u.Ä.;
 - Batterien, Glühbirnen, Kohlenstofffilter, Fettfilter usw.;
 - externe Verbindungsleitung;
 - Glaszubehör und Glasteile wie z.B. Ofentüren;
 - sowie ähnliche Artikel.
- Nicht von der Garantie abgedeckt sind Transportschäden, sofern diese nicht von Inventum verursacht wurden. Kontrollieren Sie darum Ihr neues Gerät, bevor Sie es in Gebrauch nehmen. Sollten Sie Beschädigungen feststellen, sind diese innerhalb von fünf Werktagen nach Ankauf beim Geschäft zu melden, bei dem Sie das Produkt gekauft haben, oder beim Kundenservice von Inventum mittels des Formulars auf der Seite www.inventum.eu/service-aanvraag. Falls Transportschäden nicht innerhalb dieser Frist gemeldet werden, übernimmt Inventum diesbezüglich keinerlei Haftung.
- Von der Garantie und/oder einem Ersatz ausgeschlossen sind: Defekte, Verlust oder Beschädigung des Gerätes infolge eines Vorfalls, der normalerweise von der Hausratversicherung abgedeckt ist.

Wichtige Informationen

- Der Ersatz oder die Ausbesserung eines defekten Produktes oder eines seiner Geräteteile hat nicht eine Verlängerung der ursprünglichen Garantiefrist zur Folge.
- Ersetzte Geräteteile, Verpackungsmaterial und umgetauschte Apparate werden vom Haushaltsgerätemonteur mitgenommen und gehen in Inventums Eigentum über.
- Falls eine Reklamation unbegründet ist, gehen alle Kosten, die dadurch entstanden sind, auf Rechnung des Konsumenten.
- Nach Ablauf der Garantiefrist werden alle Kosten für die Ausbesserung oder den Ersatz, einschließlich der Verwaltungs-, Versand- und Anfahrtskosten, dem Konsumenten in Rechnung gestellt.
- Inventum haftet nicht für Schaden, der infolge ungeeigneter Einbausituationen entstanden ist.
- Inventum übernimmt auch keine Haftung für Schaden aus außerhalb des Gerätes entstandenen Ursachen, es sei denn, dass sich diese Haftung aus zwingenden Rechtsvorschriften ergibt.
- Auf diese Garantie- und Servicebedingungen ist niederländisches Recht anwendbar. Rechtsstreitigkeiten unterliegen ausschließlich dem Urteil des zuständigen niederländischen Richters.

conditions générales de garantie et de service après-vente

Plus besoin de vous dire à quel point le service après-vente est important. Nous développons nos produits pour que vous puissiez en profiter sans souci et avec plaisir pendant de longues années. Si, toutefois, un produit pose des problèmes, nous y remédierons immédiatement. C'est pourquoi nous vous offrons un service d'échange pour nos produits, sans oublier les droits et réclamations qui vous reviennent en vertu de la loi. L'échange d'un produit ou d'une pièce vous fait économiser du temps, des efforts et de l'argent.

2 ans de garantie complète de fabrication

1. Une garantie complète de fabrication de 2 ans est accordée au consommateur pour tous les produits d'Inventum. Pendant cette période, un produit défectueux ou une pièce défectueuse peut toujours être échangé(e) gratuitement contre un nouvel exemplaire. Pour pouvoir revendiquer la garantie complète de fabrication de 2 ans, vous pouvez retourner au magasin où vous avez acheté le produit ou contacter le service des consommateurs d'Inventum par le biais du formulaire sur www.inventum.eu/service-aanvraag.
2. La période de garantie de 2 ans commence à courir à partir de la date d'achat du produit.
3. Pour avoir droit à la garantie, il faut remettre une copie du bon d'achat original.
4. La garantie s'applique seulement à un usage ménager normal des produits Inventum aux Pays-Bas.

5 ans de garantie Inventum

1. Inventum offre une garantie Inventum de 5 ans sur la plupart des gros appareils ménagers et une sélection de petits appareils ménagers. Cette garantie Inventum de 5 ans se compose de la garantie de fabrication complète de 2 ans et d'une garantie supplémentaire de 3 ans. La seule chose à faire pour bénéficier du droit à la garantie supplémentaire de 3 ans est d'enregistrer le produit dans les 45 jours après l'achat. Le paragraphe suivant vous donne des informations plus détaillées sur l'enregistrement du produit.
2. En ce qui concerne la garantie Inventum de 5 ans, un produit défectueux ou une pièce défectueuse sera toujours gratuitement échangé(e) contre un nouvel exemplaire pendant les 2 premières années. Vous ne paierez que les frais d'échange pendant la 3e à la 5e année. Les frais d'échange actuels figurent sur www.inventum.eu/omruilkosten.
3. Pour revendiquer la garantie Inventum de 5 ans, vous pouvez retourner au magasin où vous avez acheté le produit ou contacter le service des consommateurs d'Inventum par le biais du formulaire sur www.inventum.eu/service-aanvraag.
4. La période de garantie de 5 ans commence à courir à partir de la date d'achat du produit.
5. Pour avoir droit à la garantie, il faut remettre une copie du bon d'achat original.
6. La garantie s'applique seulement à un usage ménager normal des produits Inventum aux Pays-Bas.

Enregistrement du produit

1. La garantie supplémentaire de 3 ans se règle facilement et gratuitement en enregistrant le produit dans les 45 jours après l'achat via le site web www.inventum.eu/garantie-registratie. Si vous n'avez pas enregistré le produit dans les 45 jours suivant l'achat, vous aurez encore le temps de le faire pendant 2 ans après l'achat. Cet enregistrement s'accompagne de frais. Les frais d'enregistrement uniques sont de € 89,- pour chaque produit séparé. L'enregistrement est seulement possible pour des produits auxquels s'applique la garantie Inventum de 5 ans. Le mode d'emploi du produit et les informations sur le produit figurant sur le site web d'Inventum indiquent si le produit entre en ligne de compte pour la garantie Inventum de 5 ans.
2. La période de garantie commence toujours à courir à partir de la date de l'achat du produit. La période de garantie est calculée à partir de la date d'achat initiale, même si le produit est enregistré ultérieurement pour la garantie supplémentaire.
3. Vous pouvez seulement demander la garantie supplémentaire de 3 ans, si vous disposez d'une copie du bon d'achat original et du certificat de garantie Inventum de 5 ans.

Gros appareils ménagers

1. Les pannes ou défauts des gros appareils ménagers (produits blancs intégrables et autonomes) peuvent être signalés par le biais du formulaire sur www.inventum.eu/service-aanvraag, par téléphone auprès du service des consommateurs d'Inventum. Ou par le biais du magasin où vous avez acheté l'appareil. Le numéro de téléphone du service des consommateurs figure sur www.inventum.eu.
2. En cas de signalements de pannes ou de défauts de gros appareils ménagers, Inventum a la possibilité de faire examiner l'appareil défectueux, sur place, chez le consommateur, aux Pays-Bas, par un monteur en électroménager, qui procèdera ensuite à la réparation. Le service des consommateurs d'Inventum peut aussi décider d'échanger l'appareil.
3. Si vous signalez une panne ou un défaut d'un gros appareil ménager pendant les 2 premières années, à compter de la date d'achat, Inventum ne facturera pas les frais dus à l'échange, aux frais de déplacement, aux pièces, à l'utilisation de matériel et au salaire du monteur.

- Si vous avez enregistré le produit de la façon préalablement décrite sur www.inventum.eu/garantie-registratie et si vous signalez la panne d'un gros appareil ménager au cours de la 3e à la 5e année, à compter de la date d'achat, la garantie Inventum de 5 ans sera applicable et l'appareil sera réparé ou échangé gratuitement. Vous ne serez redevable que des frais d'échange en cas de réparation ou d'échange de l'appareil. Les frais d'échange actuels figurent sur www.inventum.eu/omruilkosten. Si vous n'avez pas enregistré le produit, la garantie supplémentaire de 3 ans ne sera pas applicable.
- En cas de signalement d'une panne ou d'un défaut, un monteur vous contactera dans un délai d'1 jour ouvrable pour fixer un rendez-vous. En cas de signalement pendant le week-end ou les jours fériés, il s'agira du premier jour ouvrable suivant le week-end ou le jour férié.
- Si vous signalez une panne ou un défaut par le biais du formulaire sur www.inventum.eu/service-aanvraag, vous serez tenu au courant du suivi par des messages mobiles et un courriel.
- La période de garantie commence à courir à la date d'achat du produit.
- Pour revendiquer la garantie Inventum de 5 ans, vous pouvez retourner au magasin où vous avez acheté le produit ou contacter le service des consommateurs d'Inventum par le biais du formulaire sur www.inventum.eu/service-aanvraag.
- La garantie s'applique seulement à un usage ménager normal des produits Inventum aux Pays-Bas.

Pannes ou défauts en dehors de la période de garantie

- Le signalement de pannes ou de défauts des petits appareils ménagers ou de gros appareils ménagers en dehors de la période de garantie pourra être fait auprès du service des consommateurs par le biais du formulaire www.inventum.eu/service-aanvraag ou en appelant le service des consommateurs.
- Le service des consommateurs peut vous demander d'envoyer le produit pour examen ou réparation. Les frais d'envoi seront portés à votre compte.
- Des frais sont liés à l'examen des possibilités de réparation. Il faut en demander l'autorisation préalable.
- À votre demande, Inventum peut envoyer un monteur en électroménager en cas de gros appareils ménagers. Les frais de déplacement, les frais de la pièce et de matériel et les frais de salaire seront portés à votre compte.
- En cas de demande de réparation, les frais de réparation devront être payés au préalable. En cas de réparation par un monteur en électroménager, les frais de la réparation sur place par le monteur devront être payés de préférence par paiement PIN.

Sont exclus de la garantie

- Les garanties précitées ne s'appliquent pas aux cas suivants :
 - L'usure normale ;
 - Une utilisation inappropriée ou abusive ;
 - Un entretien insuffisant ;
 - Un non-respect des prescriptions de commande et d'entretien ;
 - Un montage ou une réparation incompeté(e) effectué(e) par des tiers ou par le consommateur en personne ;
 - Des pièces non originales utilisées par le consommateur ;
 - Un usage commercial ou professionnel ;
 - Le numéro de série et/ou la plaque signalétique est retiré(e).
- De plus, la garantie ne s'applique pas aux articles de consommation normaux, tels que :
 - Des crochets pétrisseurs, des plaques à pâtisserie, des filtres(carbone), etc. ;
 - Des piles, des lampes, des filtres carbone, des filtres graisse, etc. ;
 - Des câbles de liaison externes ;
 - Des accessoires en verre et des pièces en verre comme les portes de fours ;
- Et des articles similaires. Les dommages causés par le transport ne sont pas couverts par la garantie, dans la mesure où ils n'ont pas été causés par Inventum. Contrôlez donc votre nouvel appareil avant de l'utiliser. Si le produit est endommagé, il faudra signaler ces dommages dans les 5 jours ouvrables suivant l'achat auprès du magasin où vous avez acheté le produit ou auprès du service des consommateurs par le biais du formulaire sur www.inventum.eu/service-aanvraag. Inventum n'assurera aucune responsabilité, si les dommages causés par le transport ne sont pas signalés dans ce délai.
- Sont exclus de la garantie et/ou du remplacement : les défauts, la perte et les dommages subis par l'appareil à la suite d'un événement habituellement assuré par l'assurance du mobilier.

Important à savoir

- Le remplacement ou la réparation d'un produit défectueux ou d'une pièce défectueuse n'entraîne pas un prolongement du délai de garantie initial.
- Les pièces de rechange, le matériel d'emballage et les appareils échangés sont emportés par le monteur en électroménager et deviennent la propriété d'Inventum.
- Si une réclamation n'est pas fondée, tous les frais occasionnés à cet effet seront portés au compte du consommateur.
- Une fois que le délai de garantie aura expiré, tous les frais liés à la réparation ou au remplacement, y compris, les frais administratifs, les frais d'envoi et de déplacement, seront portés au compte du consommateur.
- Inventum n'est pas responsable du dommage causé à la suite de situations d'intégration inadéquates.
- Inventum n'est pas responsable des dommages causés par des facteurs externes à l'appareil, à moins que cette responsabilité découle de dispositions à caractère impératif.
- Le droit néerlandais s'applique à ces conditions de garantie et de service après-vente. Les litiges seront exclusivement tranchés par le juge néerlandais compétent.



klein huishoudelijk



witgoed vrijstaand



witgoed inbouw



persoonlijke verzorging

**Inventum Huishoudelijke
Apparaten B.V.**

Postbus 5023
6802 EA Arnhem

www.inventum.eu

facebook.com/inventum1908
youtube.com/inventum1908

